SPECIAL COLLECTIONS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 7, NUMBER 4 JANUARY 24, 1973 PRICE 15 CENTS

An Asian woman on he TV newsbeat in LA

By JERRY LEE

Tritia Toyota, a reporter for KNBC-TV, channel 4, in Los Angeles, graduated with a degree in ome economics and communications in her native state of Oregon, nd received a master's in journalsm from UCLA. She began her areer as a secretary, but quickly esigned in favor of a job as an "on he air" ombudsman for KNX adio, a CBS affiliate, in Los Angeles. After a year there, she beame a general assignment reportr for KNBC-TV in February of 972.

In her role as a reporter, she onsiders herself "Asian first and emale second, if I had a choice." he following interview took place ast November.

* * *

Do you think you have an adntage over other reporters in overing an Asian story because ou are an Asian?

Yes, from the standpoint of just eing alike. You have a lot more common. It's a lot easier makg contacts. Of course, as in busiess, the most important thing is aking contacts—someone who ill tell you exactly what's happening. If there is an Asian story, ey don't hesitate to assign me it, or something like that.

And I don't resent it like some the black reporters or cameraen who are sent to cover black ories because they are black. here is a natural affinity, so why y to ignore it?

Can you comment on the theory at "a good reporter is a good porter" and any good reporter n get a good ethnic story?

One thing you're overlooking is e natural affinity an Asian has with the Asian community. A lot of times in the black community they say if you don't send down a black reporter and a black cameraman, they won't give you a story. Somehow, I think that holds pretty good leverage with a station. The blacks can say that and get away with it.

Have you received any help from the Asian community in covering Asian stories?

That's another thing. We [Asians in the media] had a confrontation with a lot of guys who are in the so-called "movement," in which we were accused of selling out. I came in late and only got the brunt of it.

Apparently, from what I gathered, they were upset that the Asian contingent in the media wasn't at every single meeting that they had on the drug offensive or every single meeting that they had on the racial thing.

And one guy asked me, "Hey, we had a drug offensive meeting last Sunday. How come you weren't there?" Well, I said, "Number one, I didn't know about it, and number two, you could have called and told me about it." And then I asked him if he'd seen this particular story I did, and he said no. I asked him if he even knew about it, and he said no.

It works both ways, you know. You've got to have communication on both sides and that's one thing we're working on down here.

What have you done about it?

As a result of the meeting—I think it really floored a lot of us—we're trying to get together with the actors, East-West Players, people in news, and some people in publicity who are Asian, and put out what we hope to be an informative booklet. It will be on really basic things like when is the best

(continued on page 7)

Tritia Toyota (KNBC-TV, Los Angeles, photo)

ITALIAN MINISTER MEDICI VISITS CHINA

HONG KONG — Italian Foreign inister Giuseppe Medici arrived Peking on January 6. On Januy 9, Chou En-lai, foreign minisr Chi Peng-fei, and the vice minser Chiao Kuan-hua met with the alian visitor.

During Medici's visit, an agreeent on civil air transport between ina and Italy was signed in king.

CHINESE SOCCER TEAM RETURNS TO PEKING

HONG KONG — The Chinese National Soccer Team which recently visited Guinea, Senegal, Iraq and Kuwait returned to Peking on January 4, according to Peking Review.

US convinced Peking not trafficking in heroin

NEW YORK — Federal officials expressed great skepticism last week that a cellophane bag bearing a red star and the imprint "People's Republic of China," offered by two district attorneys as evidence that China is shipping heroin to the United States, has any validity.

State Department officials are convinced that Peking is not engaging in drug trafficking, and a department spokeswoman, Simone Poulain, said, "We find it difficult to believe any country shipping drugs abroad would label the bags so everyone would know who is involved."

The two prosecutors said last week the bag was obtained in a five-month investigation of a Chinatown based ring that allegedly imported hundreds of kilograms of heroin from China and Hong Kong.

"Our investigation of previous charges of People's Republic of China involvement has not produced evidence to substantiate the allegations," said Ms. Poulain.

One Hong Kong source said agents there generally believed such bags were "fakes" and that some agents believed the bags were part of the Taiwan propaganda campaign against the People's Republic.

"HUGE HAUL"

Hong Kong narcotics agents raided a rural heroin factory last week and seized a "huge haul" of nar-

(Continued on page 5)

Australia eliminates white policy

The newly elected Labor Government of Australia has eliminated all remains of the 1901 "white Australia" policy, and has officially barred color of skin as a factor for consideration in the admission of prospective settlers.

In the past, Japanese Americans have been severely hampered by legal restrictions in emigration to that nation. More recently, trade between Australia and other Asian countries has boomed, and Japan, in particular, has sought a change in their policy.

When the six colonies were federated in 1901, white settlers in Australia virtually barred nonwhite immigration because they were alarmed at the influx of Chinese gold-seekers and laborers.

After World War II, Australia allowed almost three million immigrants while modifying racial restrictions, permitting a few nonwhites to migrate.

In 1956, racial bars to naturalization were eliminated, and in 1966, the residence requirement for citizenship was reduced from 15 years to 5.

Immigration Minister Albert J. Grassby announced that first preference in immigration went to applicants with close relatives in Australia, then to those with sponsors, and then to persons with desired skills, regardless of race.

"The demand for unskilled workers is zero," Grassby said. "We have unemployment in this category now."

For the first time, the new policy would permit skilled non-white workers to obtain government assistance toward their fares to Australia on the same basis as whites, he added.

JAKARTA CLOSES RURAL AREAS TO CHINESE

JAKARTA — Indonesian military authorities have banned Chinese from living in rural areas along the border between West Kalimantan and Sarawak. Chinese living there have been told to move to resettlement areas provided by the government.

CCD committed to Chinatown-North Beach branch

By JUDY YUNG

According to Victor Graff, asste director of facilities and plang, the San Francisco Communi- College District (CCD) has comtted itself to establishing a inatown/North Beach branch of college along with three others the city—Downtown, Mission, d Midtown.

At present, of these four anches, only the Downtown nter has had its site selected. It to be in the Yerba Buena Center Fourth and Mission streets, near the old BART building. The BART building was rejected as the site because it would cost as much to remodel the building as it would to purchase land and construct a new building. Also, pressure from the business community forced CCD to forgo considering sites in the heart of the financial district.

In Graff's opinion, the Downtown center can be of use to Chinatown residents in that (1) it is closer to Chinatown than City College and various other adult schools Chinese students are now attending, and (2) because business courses will be offered, there will be opportunities for Chinese students to come into contact with prospective employers from the business community.

Graff also added that according to the results of a questionnaire distributed to Chinese adults in CCD adult classes, a majority of those who responded indicated that they would rather take courses outside of Chinatown.

In regard to the Chinatown/North Beach center, approximately 12 sites are now being considered by the Real Estate Department of the City and County of San Francisco. Of the $50 million requested for construction and remodeling of college facilities, $1 million is committed to the Chinatown/North Beach center. This $50 million packaged bond issue will probably come before the voters in November, provided that the Planning Commission approves it.

In the meantime, CCD will continue to rent or lease classroom space in Chinatown and expand its program as needed to serve the demand in the community. Presently, 20 such classrooms are being leased.

CCD will also continue to work with the Chinese Advisory Committee, a representative group of the community formed in August of 1972 "to serve in an advisory capacity to CCD in the development of education programs and services for Chinatown and the Chinese community." The next meeting is scheduled for January 29, 4:30 p.m. at Alemany Adult School, 750 Eddy St.

EAST WEST 西東

JANUARY 24, 1973 VOLUME 7, NUMBER 4

EAST/WEST, the Chinese-American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. Second Class Postage Paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew Manager: Byron Mok

Editorial Board: C. Chen, Katie Choy, R. W. Davis, Richard Hendrix, Kenneth Joe, Jerry Lee, Walter Leong, Helene Lew, Gimmy Park Li, Richard Springer, L. Ling-chi Wang, Ken Wong, Linda Yee, Judy Yung.

Midwest Branch Staff: Dave Moy, John Lee, Gary Wing.

Hong Kong: Folk Kuhn 204

Circulation: Christina Hom, Dorothy Lew.

EDITORIAL

SHARE THE REVENUE

San Francisco is getting $20 million in revenue sharing. However, our enthusiasm was quickly dampened by the mayor's announcement of his preliminary program.

The mayor's priorities should be questioned. First, he, together with the Supervisors' Finance Committee, has carved out more than half of that sum, $12.5 million, to pay off last years' deficits, accumulated to enable the mayor to lower the tax rate. Everyone is for tax relief, but that is not the purpose of the Federal General Revenue Sharing Funds.

Second, of the remaining money, Chinatown is not getting her equitable share. $150,000 have been allocated for the Chinese playground, and $50,000 for the Chinatown Library. A dandy sum of $200,000 out of $20 million. For comparison, the Marina Small Craft Harbor gets $300,000 and the Opera House stage gets $220,000. Needless to say, we are getting the short end of the deal again.

The good mayor promised over the air and on television, when Chinatown tourist trade was threatened by gang violence, that the model cities types of program could be instituted in Chinatown and that he would do his best to keep it one of the safest spots for tourists.

His own preliminary program announcement admitted that Chinatown is the City's most dense residential neighborhood, and is sorely in need of more recreational space. We need more health facilities, bilingual personnel, new and rehabilitated housing, and more adequate police protection. We have now the opportunity to cash in the mayor's promises. We demand our fair share.

For those who care, and all of us should, the first public hearing to review the preliminary program is scheduled for Monday, January 29, 7:30 p.m. at the Marina Junior High School at Fillmore and Chestnut Streets.

* * *

PEACE WITH HONOR?

The war has officially ended. What war? All of us have been told that the United States Constitution provides that only Congress can declare a war.

However, this is different. This was fighting on another continent, with an enormous death toll. True, many Americans died, but for every American killed many more Vietnamese were killed.

Our planes have dropped bombs with tonnage many times that dropped on Europe, Nagasaki and Hiroshima during World War II. Political scientists agree that peace could have come much earlier. Even Nixon and Kissinger forecast an earlier peace, particularly before the election.

The prisoners of war are coming home finally. Nonetheless, there remain nagging questions: Has anyone emerged from the conflict victorious? Was the human suffering worth the result? If we are not fighting a war of honór, how can we have a peace with honor?

* * *

LYNDON BAINES JOHNSON

Lyndon Baines Johnson, 36th president of the United States, died Monday January 23, 1973. History, in time, may villify or glorify the man. We, as a minority people, would like to say, that inspite of his continuation of the Vietnam War, his vision of his "Great Society" and his success at civil rights legislation make him one of the greatest men in our history. (It is highly ironical that the peace agreement will be signed on the day of his funeral, Thursday, January 25, 1973.)

EAST WEST

758 Commercial Street
San Francisco, California 94108

Please enter my name for a ○ New subscription ○ Renewal

I enclose $7.50 (check or money order)

Name.....

Address.....

City and State.....

Zip.....

Letters to the Editor

FOUR-LETTER WORDS

Dear Editor:

May your paper have the courage to edit four-letter words as found in Jade Fong's column of January 3. A civilized man is never so limited in his vocabulary as to have to rely on such words from the gutters to express his emotions, whether he is of the younger generation or not.

Many of our forefathers, when they first came to America, had to live in the ghettos. They worked hard to get themselves and their children out of that type of society so that they would, among other things, not hear or pick up the habit of swearing from their neighbors. For that reason also, they sweated to give their children a higher education. It is true that today swearing is found in the best of institutions in America, but that does not make it worthy of our emulation.

This summer my husband traveled with 11 other Chinese-American scientists and scholars in the Republic of China. Everyone in the group except for him was born in China. One day after three weeks of travel, one of them suddenly jumped up and said: "Now, I know what it is I miss!" When asked, he explained that in the three whole weeks in China, he had not heard one swear word on the street. He went on to recall that the streets of China 30 years ago used to ring with swearing.

If the 800 million in the new China can wipe out such a bad habit overnight (in addition to other abuses like drugs and prostitution), surely we Chinese-Americans do not have to pick up the worst from this society to prove our total participation as citizens. As a matter of fact, the best of ideas may well be reduced to nought when uttered in foul language.

Elsie Choy Lee
Ann Arbor, Michigan

(East/West does edit out four-letter words when it is felt they are used gratuitously or for shock value, or when their use would constitute a serious violation of the rules of good journalism and good taste. The use of the four-letter word in question, in our judgment, did not fit any of the above criteria. We are sorry if it offended other readers. —Ed.)

TAIPEI AND TOKYO SIGN AGREEMENT

TOKYO — Taipei and Tokyo signed an agreement between "private organizations" to carry on contacts now that their diplomatic relations are broken. The organizations representing the two sides are the Interchange Association of Japan and the East Asia Relations Association of Taiwan.

Chronicle reporter replys to Dennis Wong rebuttal

(Ed. note: San Francisco Chronicle reporter Rose Pak's Chronicle article on the serious problems in the "freedom schools" was featured in the January 10 issue of East/West, page 6. Dr. Wong's rebuttal was on page 1 of our January 17 issue.)

Dear Editor:

This is a reply to Dennis Wong's rebuttal regarding my "freedom schools" article.

All I have to say is that I've been following the operations of the schools for over a year. I have visited each school and every classroom; this is contrary to what Dennis Wong said.

I have sat in numerous of the Chinese Parents Committee's board meetings, talked to over 20 teachers and many, many parents.

During the last two weeks of December and the first week of January, I must have spent nine hours talking and listening to Dennis Wong. The last time was on January 3 at his house.

Three days before the article appeared in The Chronicle, when Dennis Wong realized that I was going to write the story, he pleaded, "Rose, please have mercy."

Sincerely,

Rose Pak

P.S.: That was a . . . way to handle a rebuttal.

PEKING OPERA

Dear Editor:

As a Peking opera fan, I would like to add a footnote to your news item on Peking opera excerpts (E/W Jan. 17).

First, the name "selected scenes" (折子戲) came from Yuan Dynasty operas where each play was in four scenes (折).

Second, in traditional China the traveling opera troupes usually staged their plays in front of an ancestral hall or temple. The actors would have to face the audience on three sides of the stage. For this reason, elaborate setting was impossible, and full-length presentation was most difficult. "Selected scenes" therefore flourished.

I recognize many operas were under criticism in China. It is true that many plays have unhealthy and anachronistic themes. However, one should understand that these were written many years ago and should be treated as such. I look forward to the days when old operas are presented side by side with new ones.

John Fong
San Francisco

S.F. STATE PRESENTS PEKING OPERA

A Peking opera entitled "Feng Huan Chao" (鳳還巢) will be presented by the Chih Hsing Association for Sinological Studies of California State University, San Francisco, on Saturday, Feb. 3, at 8 p.m. at Knuth Hall, 1600 Holloway.

The opera will be assisted and introduced by Professor Hsing-nung Yao, a well-known playwright.

OPIUM RUMORS

Dear Editor:

Thanks for a timely editorial on the opium rumors (E/W Jan. 17). Because there is a possibility that the Nationalist soldiers are still engaging in opium traffic in Burma and Thailand, I suggest that your paper print the enclosed editorial from Bangkok. I hope the Nationalists will take a hint and stop their propaganda in the United States. By the way, this item from Bangkok was first reprinted by Asian Students, a journal friendly to the Nationalists.

Yu-cheng Liu
San Francisco

The Bangkok Post

KMT Paradox

WITH all the good intentions in the world, the Government has still left far more questions than answers in their command that the Chinese Kuomintang desist exerting control over areas of Northern Thailand and that they stop trading in opium. For though the history of the KMT irregulars has hardly been a palatable one in Thailand's history, recent revelations made in *The Bangkok Post* and elsewhere have given the impression that these forces are in complete control over some areas and that it will take far more than an order from Bangkok to control their movements. Not only is the KMT exercising control over certain territories, but the KMT Third Army claims publicly that the Government has given them the territory along the Burmese border from Chiang Rai through Chiang Mai to Mae Hong Son and ordered people to obey their orders.

Whether this claim is true or not—and the Government firmly denies it—the KMT have exercised a very real power in this area for the past 25 years. They serve as virtually the monopolists of the opium trade, they charge tolls on roads, they have collected taxes and in many cases banned Thai Government officials from entering "their" territories. Nor have they been acting alone in these matters at any time: for the KMT has had some powerful allies in their imperious doings.

With a quarter-century of such "right-wing subversion," it will be very, very difficult to remove their presence with a stroke of the pen. In theory, the Government can order the KMT to desist and halt their nefarious crimes and their persecution of the poor people in these sensitive areas. But in practice, only if the Nationalist Chinese Embassy gives real co-operation to the Thai authorities in applying pressure on its citizens to behave themselves, will the people of the North begin to feel like Thai citizens and enjoy the privileges of true nationhood.

Bangkok, Thailand
Dec. 13, 1972

the CHI-am corner

By JUDY YUNG

EN WONG . . . is presently at home recovering from pneumonia. It s ms that every time we call to ask how he's doing, someone in the f nily says, "He's doing fine, but he's sleeping right now." Well, snore a ay, Ken. You were never one for getting enough sleep. Only, we r ss you here in East/West, especially me who has to fill in for you.

LFE . . . Woke up to sunshine Saturday morning and no work! "eautiful day for a peace march," said I to myself as I cranked up the Volvo to take a run to Garfield Park. Why Garfield Park and not Embarcadero Plaza? I'm Asian.

Lots of people already there, lots of banners and signs, lots of mud, a l lots of excitement. Found the Asian contingent and fell into rank. S meone sticks a sign in my hand, others link arms with me, and soon w are marching six abreast along Mission Street shouting, "Nixon, y u liar, sign the ceasefire!"

Later that day I received a phone call from a close friend. She had j t attended a funeral for another friend who was but 29. We talked a l I remember her saying, "Life is now, not in some unforeseeable f ure. Should we die tomorrow, can we say we have lived today?"

Later that afternoon, coming out of Safeway, I see that the car p ked next to mine has been hit. The young driver responsible looks a me and says, "I was trying to avoid a dog and hit this car instead. I ish I had hit the damn dog instead."

No," I said. "The car can be repaired, but not the dog."

o lighten the day's events, decided to take in a movie that evening. S "Slaughterhouse Five" and "Catch 22." Laughed on the outside, b cried on the inside. Both pictures were about war and thus there w much said about the worth of human life.

bviously, the chain that links all of these events together is life. H w little we regard life when we allow mass murder to happen in n ecessary wars. How we take life for granted until it is to be taken a y from us or until it is taken away from someone close to us.

M, I WANT TO SEE CHINA . . . Approached my mother the other d about my visiting China—very gingerly because her rich family n fered under the Communist government:

Mom, do we still have relatives living in China?"

Why, yes. There's my sister's family in the countryside." Pause. "h y the sudden good heart to ask?"

Oh, nothing. I just thought I might visit them this year."

What?!!" Pause for catch of wind. "I forbid you to go! Are you n y?! Once you get in, they'll keep you there and never let you e rn. Why, third aunt on your father's side's daughter returned with a husband a few years ago and was never heard of again."

But, Mom, visiting China today is like visiting Hong Kong. It's n e safe. A number of people in Chinatown have gone and come b k recently. You yourself have read about their experiences in the p ers."

ill suspicious: "How do you plan to go?"

The Chinese government welcomes overseas Chinese to visit in r ps. Local travel agencies are willing to help you make the neces- a plans. You are allowed to visit cities such as Shanghai and Peking r even your village."

ong pause. Then: "I've always wanted to see my home again. And I never been to Peking, Soochow, or even Shanghai."

ncredible! I've gotten through.) "Well, Mom. Let me tell you how c can go about it . . ."

WY LEARN TO SPEAK CHINESE? . . . In Chinese school, we were c stantly barraged with the question: "Why is it important to learn C nese?" There was only one answer: "We are Chinese and should r w how to speak our language."

onsidering that somehow we were able to stick it out through Chi- e school, I guess we must have really believed what we reiterated. H vever, others who said, "I'm in America. I don't need Chinese," r ped out of Chinese school and today are trying to convince their h dren to learn Chinese.

ey try to use the same reasoning their parents and teachers used n them: "Chinese should know how to speak Chinese." But as it d't work on them, it is to be expected that their kids would be v less likely to swallow it.

we talked it over and I suggested they forget about reasoning i their children at an early age. "Just tell them it would please you ey would try to learn Chinese; take an avid interest in their prog- s and try to expose them to as much Chinese culture as possible. v tually, they will understand why themselves."

The Asian contingent in the march to Dolores Park last Saturday (Connie Hwang photo)

Asians march to inaugural day demonstration

While 5,000 marched from Embarcadero Plaza to Civic Center in San Francisco last Saturday in protest of President Nixon's inauguration, more than 2,000 others marched from Garfield Field to Dolores Park in protest of the bombing in Vietnam and Nixon's refusal to sign the Vietnamese peace agreement and also in protest of "U.S. government's interference in the internal affairs of countries in Asia, Africa, and Latin America" and "its attacks on the working people."

Known as the "People's March," the latter demonstration included over 300 Asians marching under the banner of the Bay Area Asian Coalition Against the War.

Demonstrators marched six abreast, held banners and signs, and chanted slogans such as "Victory to the Vietnamese! Power to our communities!," "El pueblo Vietnam, Unidos Venceran!," and "Today's Nixon's inauguration, Justice thunders condemnation!"

On approaching Dolores Park, the Asian contingent, which was at the rear of the march, "snake-danced" into the park, shouting, "One struggle, many fronts!"

The afternoon program included speeches by Jan Austin of the Asia Information Group, John Silva of Kalayaan, and Nguyen Huu of the Union of Vietnamese in the United States.

FOREIGN-TRAINED PHARMACISTS BILL

Assemblyman Willie L. Brown Jr. (Dem.-S.F.) announced that his bill enabling foreign-trained pharmacists to practice their profession in California without the necessity of completing courses in the United States was signed into state law recently.

It provides that the California State Board of Pharmacy may permit a person certified by the board to have had sufficient and equivalent education and experience in pharmacy, including at least two years of practical experience in pharmacy in a foreign country within the previous five years, to take written and practical examinations.

Persons interested in implementation requirements of this legislation should contact the Board of Pharmacy in San Francisco at 30 Van Ness Ave., room 2100.

FRESNO CHINESE HOST NEARBY GROUPS

FRESNO — Fresno's Chinese community will host nearby valley Chinese communities with an informal gathering at the Chinese Consolidated Benevolent Association at 949 Waterman Ave. on Saturday, Feb. 3.

Entertainments will be provided by the local City College Chinese students. CCBA president is Leo P. K. Wong and vice president is Allen Mar Jr.

COUNCIL AIRS CHANGES IN ORAL INTERVIEWS

The California Apprenticeship Council (CAC) will air proposed changes in oral interview procedures for apprentices in the state's industries during a public hearing in Anaheim today.

The main issue to be discussed will be the possibility of eliminating any misuse of oral interviews. The CAC will also review changes in the State Labor Code relating to apprenticeship under recent legislation and legal interpretations.

The CAC is an official state agency which holds public meetings four times a year to set policies and standards for the selection of apprentices.

BILINGUAL PROJECT SEEKS CONSULTANTS

The Chinese Bilingual Project, ESEA Title VII, is seeking qualified persons who have expertise in Chinese culture (music, art, dance), Chinese reading and writing, Chinese as a second language, Asian-American history, and evaluation and auditing.

Individuals will serve as consultants on an hourly or part-time basis. Interested individuals should send resumes to Wellington Chew, Bilingual Supervisor, room 213-A, 135 Van Ness Ave., and a carbon to Victor Low, Chinese Bilingual Pilot Program, Commodore Stockton School, 950 Clay St., 94108. Deadline is Friday, Jan. 26.

CAA ELECTS 10 TO BOARD OF TRUSTEES

Chinese for Affirmative Action (CAA) held its annual membership meeting Thursday night, according to Germaine Wong, executive secretary of the organization. The purposes of the meeting were to review the goals and activities of CAA, and to elect 10 members to the CAA board of trustees. Ms. Wong explained that the entire board consists of 30 members. Francene Lum, CAA president, chaired the meeting, which was conducted bilingually in English and Cantonese.

"The nominating committee," Ms. Wong stated, "had proposed 19 names for consideration as board members, and there were an additional 7 nominations from the floor."

The ten elected are: Loni Ding, coordinator of the "Sut Yung Ying Yee" production, and currently with TEACH, KQED-TV; Harriet Haber, executive director of the Chinatown-North Beach English Language Center; Hilary Hsu, coordinator of the Chinese ESL program at the San Francisco Skills Center; Norman Lew, an attorney with offices in Chinatown; Rose Pak, news reporter with the San Francisco Chronicle; Sanford Tom, psychiatrist; Ling-chi Wang, co-founder of CAA and instructor at UC Berkeley; Alan Wong, counselor at the San Francisco Skills Center and president of the San Francisco Council of Churches; Mason Wong, director of the Chinatown Youth Service and Coordinating Center; and Charles Yue, Methodist minister and assistant director of Chinese Newcomers Service Center.

NEW SHIPYARD AT KAOHSIUNG PORT

TAIPEI — Economics minister Sun Yun-suan announced that a new shipbuilding yard will be built at the port of Kaohsiung in March.

Known as the China Shipbuilding Company, it will build ships of the 500,000- to 700,000-ton class. The government will put up 45 per cent of the $110 million investment, while U.S. investors, overseas Chinese and domestic entrepreneurs will contribute the remaining portion.

CHINESE WORD-A-DAY

BY GORDON LEW

"SUN"

Originally the word "sun" was written as a circle with a dot in the middle. Later when the scholars got serious they changed that to a square. One of my friends used to laugh at the scholars,

"When they stopped running around in circles, they ended up as squares."

The Chinese use the word "sun" for "day," "moon" for "month," and "star" for "week." So three months and four days will be three "moons" and four "suns." Seven and a half days will be seven and a half "suns." Very easy to remember!

Mandarin	Cantonese
R	**YUT**
Roll it	Rhyme with HUT (silent "T")

There was a poor man who boasted to his friend,

"We are so rich that the only things we lack are the sun and the moon."

His son was a little impatient and called out from the kitchen,

"What do you mean? We don't even have firewood to cook dinner for tonight."

Slightly embarrassed, the poor man turned to his friend and said,

"Oh yes, we lack the sun, the moon, and some firewood."

OAKLAND PARADE SET FOR FEB. 10

OAKLAND — The sixth annual Oakland Children's Chinese New Year Parade will be held Saturday, Feb. 10.

The parade's little princess will be crowned Thursday at 1:30 p.m. at the Lincoln Elementary School assembly. The princess and her honor maids will be the winner and runners-up in a contest for first through third grade girls of Chinese descent. The contest is held annually at the school as a preliminary to the parade.

The winners of the Lincoln School art contest, held in conjunction with the parade, will also be announced at Thursday's assembly. A $25 savings bond is the grand prize.

The parade will proceed from Lincoln Square through Oakland Chinatown to Jack London Square.

SALVATION ARMY PRESENTS MUSICAL

A musical called "Love" featuring the youth group of the Modesto Salvation Army will be presented by the Army's Chinatown Corps Friday, Jan. 26, at 7 p.m.

The Chinatown Corps' new center is located at 1450 Powell St. Admission is free.

CHILDREN'S SWIMMING TESTS HELD IN CHINA

HONG KONG — The 1972 Children's Swimming Tests were held in Peking last month. 150 boys and girls, ranging from 9 to 12, took part in the tests in 12 events, including breaststroke, backstroke, butterfly stroke, and free-style.

Karen Shou and her dragon friend are inviting young people t the 1973 Oakland Children's Chinese New Year Parade set f day, Feb. 10. Deadline for parade entries is February 5 at Square Recreation Center, 11th and Alice streets, Oaklan Karen reigned as princess of last year's celebration. (Martin J. Studio photo).

大埠 中華藥房 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

TUxon 2-3197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular sa , certificates of deposit, time deposits; Christmas clu savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Northern California's First Federal Association

San Francisco Federal Savings & Loan Association

SF FEDERAL SAVINGS

Chinatown Office·1040 Grant Ave., 421-5421
Quailand Tom·Manager and Assistant Vice President

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. It has also become home financing headquarters for those wishing to buy a new home. Over half of the deposits in this office are invested in Chinese owned properties.

Savings accounts are insured to $20,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation. We pay the highest interest rates allowed in the United States on insured deposits, from 5% on passbook accounts to 6% on two year certificates of $5,000 or more. Commercial banks are not allowed to pay these high rates. San Francisco Federal also pays interest from date of receipt to date of withdrawal and deposits made by the 10th earn from the 1st of the month.

Our distinct six story bu at 1040 Gra

Quailand Tom, Manager and Assistant Vice President

Come in and meet our manager, Assistant Vice President Tom. He is a trained Loan Officer and can assist you with savings needs and your real estate loan needs. Our staff s dialects. We also offer free exchange checks to Hong Kong and

Assets of the Association are over 400 million dollars and re ceed Federal requirements by more than 85%.

Come in and give us the opportunity to serve you. For yo convenience we offer free half hour parking at the Royal Pacifi 724 Pacific Avenue.

hinatown clean-up campaign

Chinatown Clean-up Campaign ceding Chinese New Year is ng conducted this week, ac- ding to Dr. Cecilia L. Johnson, trict health officer for the rtheast District of San Fran- :o.

he purpose of the clean-up npaign is to rid the Chinese nmunity of rat harborages and lters by encouraging people to n out all unwanted debris. The lden Gate Disposal Company is viding six large debris boxes r the five-day campaign, which ted Monday.

cheduled locations of debris es are: January 24, Mason and shington, Mason and Pacific, ific and Trenton, Stockton and kson, Stockton and Washing- , and Kearny and Jackson; Jan- y 25 and 26, Powell and Broad- , Powell and John, Pacific and kett, Washington and Stone, erly and Clay, and Kearny and nmercial.

HISTORICAL SOCIETY ANNIVERSARY

he tenth anniversary observ- e of the Chinese Historical Soci- of America was held Saturday. he Society held an open house l banquet at the Empress of ina ballroom. Dr. Yuen Ren ao, Agassiz Professor of Oriental nguages and Literature, emeri- , University of California, keley, was guest speaker, and ster of ceremonies was the norable Harry Low, presiding ge of the San Francisco Munici- Court.

Mrs. Daisy W. Chinn, elected sident for the second consecu- e year, and the new board of ectors were swotn in by installa- n officer Ching Wah Lee, one of founders.

he other 1973 officers and ectors are: first vice president, arles C. Chan; second vice presi- nt, Mrs. Alice F. Yu; secretary, M. Frank Lim; treasurer, Mrs. line Lee; financial secretary, ss Edna F. Chinn; assistant secre- y, Mrs. Sally Kennedy; corre- nding secretary, Mrs. Jeannette n; recording secretary, Miss na Wong; and directors Mrs. isy W. Chinn, Philip P. Choy, ., Mrs. Vyolet Chu, Mrs. Gladys Hansen, Alfred Kennedy, Him rk Lai, P.P., Albert C. Lim, P.P., ss Doris Wong, James G. Woo, l Mrs. Alice F. Yu.

ONTRA COSTA COLLEGE HAS 4 ASIAN COURSES

our courses in Asian American dies will be offered at Contra sta College in San Pablo. The sses are Psychology of Asian nericans, History of Asian Art, story of Asian Americans in the ited States, and Asian Humani- s.

Classes are open to anyone 18 ars of age and over. If not a stu- nt at Contra Costa College now, plication for admission as a spe- l student (6 or fewer units) uld be made prior to January .

For further information contact nn Onizuka at 235-7800, ext. 7.

CHINESE MEDIA TO HOST FELIX GREENE ON KPFA

The Chinese Media on KPFA-FM radio (94.1) has just released its program schedule for the coming month. The half-hour show is broadcast Sundays at 5 p.m.

On January 28, "L.A. Chinatown, Summer of '72" will deal with police relations with the Chinese community in Los Angeles.

A special exclusive interview by the Chinese Media will feature author/historian Felix Greene on February 4. Greene will talk about his travels and experiences in China.

The following week, on February 11, Chinese Media will feature the tenth anniversary of the Chinese Historical Society.

On February 18, Dr. Al Yee, a Chinese-American psychologist and professor at the University of Wisconsin, will present his impressions of his journey to China during the Christmas bombing of Vietnam.

The February 25 program will feature California State University at San Francisco Asian studies instructor Jeff Chan discussing Asian-American literature.

Criticisms and suggestions are encouraged and may be directed to the Chinese Media-KPFA, care of 669 Clay St., San Francisco, CA 94111.

heroin

(Continued from Page 1)

cotics they said was worth $4–6 million in New York.

Agents said the haul included more than 100 pounds of heroin plus an undetermined amount of opium and morphine. The search was continuing in Hong Kong's rural New Territories where a half-dozen heroin factories have been discovered in recent months.

In Brooklyn, district attorney Eugene Gold and Frank Rogers, a citywide narcotics prosecutor, said their investigation had led to the arrest of 32 persons, 12 of them on narcotics changes, and the seizure of four pounds of heroin.

They said the investigation began with the uncovering of a heroin distributing network in Brooklyn, followed by the discovery of a Chinatown operation employing as carriers Hong Kong merchant seamen who jumped ship.

ASIAN ALLIANCE HOLDS QUARTERLY MEETING

The Asian American Community Alliance of Berkeley will hold its quarterly general meeting on Friday, Jan. 26, at 7:30 p.m. in the Hospitality Room of San Francisco Federal Savings and Loan Association, University and Shattuck avenues, Berkeley.

Dr. Young Park, president of the Grove Street Community College, will be the guest speaker. Refreshments will be served.

CHINESE PAINTINGS AT NEWMAN GALLERY

BERKELEY — Newman Gallery of Berkeley will host an exhibition of Chinese brush paintings by Shiou-jang Hsieh throughout the month of February. Hsieh will demonstrate brush painting techniques on February 3 at 3:30 p.m.

The gallery is located at 2700 Dwight Way.

FREE KARATE CLASSES OPEN AT REC CENTER

Butokai-kai karate, Okinawan style with Japanese fundamental movements, will be taught in classes for children 8 to 15 years old at the Chinese Recreational Center, Mason and Washington streets, every Tuesday at 4 p.m.

There will be no charge for the instruction, although each student must purchase his own regulation karate uniform.

Class size is limited to approximately 20 students, and others may participate with the consent of the instructor.

MANDARIN FOR CHILDREN

Ten Week Beginning Class: $20
For 2nd to 4th grade children.
Begins Feb. 6 3:30 to 4:30
Mon. and Wed., twice a week
Phone 931-1532 for info.

CLASSI AD

50¢ a line per week, 2 lines minimum (26 letters and spaces per line). Correct payment must accompany ad. Send to East/West, 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108.

I WANT to do house sitting while you're away at so much per hour anytime, anywhere. Price is optional. Call me, Linda Pribyl at 566-4992 or write me at 221 Downey St. no. 2, San Francisco 94117.

CALIFORNIA HIGHWAY PATROL NEEDS YOU

STATE TRAFFIC OFFICERS

$905 to $1,048 Ages 20–31

Come to any office of the California Highway Patrol, Department of Motor Vehicles, Human Resources Development or State Personnel Board. The State is an equal opportunity employer.

APPLY BY FEBRUARY 2

Everyone loves RCA quality

- Avant garde in both design and performance. True luxury in color viewing enjoyment from RCA's XL-100—100% Solid State TV.
- 100% solid state chassis features circuitry designed to perform longer with fewer repairs.
- AccuMatic II—AccuMatic® color monitor (ACM) and Automatic Fine Tuning (A.F.T.). Buttons for both features are adjacent. A.F.T. locks in correct signal on all channels; ACM locks color and tint within a normal range. Activate both features at the same time.
- RCA's new 70-position UHF tuner selects each channel separately—tunes like VHF.
- Ultra-bright picture tube features radiant phosphors surrounded by a black matrix for vivid, sparkling color.
- Twelve plug-in AccuCircuit® modules control most set functions. Your service technician can make most repairs quickly and easily.
- Special connection for direct-line community cable or apartment house antenna is built right into the set. Cable can be connected without a special adapter or additional service. VHF tuner is shielded to help prevent unwanted signal interference.
- 7" oval duo-cone speaker provides excellent tonal quality.

Exquisite styling, exquisite viewing —RCA's XL-100

The SELKIRK
Model GR-723
25" diagonal picture

The ROYALTON
Model GR-802
25" diagonal picture

Today's fabulous RCA XL-100 Color, styled for tomorrow

HARRY YOUNG & CO.
FURNITURE • APPLIANCES • CARPETS • DRAPES
Telephone 781-7010

Visit us at 532 Columbus Ave.
Open Mon. thru Sat.
(Tuesday till 9 p.m.)

master charge
BANKAMERICARD

Use Your BankAmericard & Master Charge

The cultural vacuum of children's television

By RICHARD SPRINGER

If television is the great American wasteland, American children's programming is the wasteland's wasteland. Witless cartoons, huckstering commercials and stereotyped thinking pervade and contaminate Saturday morning commercial television.

Minorities are doubly plagued by this cultural vacuum. First, they are ignored and cut out of most programming. Second, when they do see members of their race portrayed, it is as a simplistic or derogatory stereotype, insulting to their heritage and misleading to the other cultural groups, including whites, who may be watching.

The Committee on Children's Television, a locally based group trying to upgrade children's programming, sponsored a press conference in the conference room below the offices of Chinese for Affirmative Action and the Chinese Media Committee last Friday.

Participating and outlining the wastelands of programming for their constituents were Manuel Larez of the League of United Latin-American Citizens; Dr, Carolyn Block of the Bay Area Association of Black Psychologists; Paul Mundie, legal counsel for the Committee on Children's Television; and Katheryn M. Fong for the Chinese Media Committee.

Singled out for special criticism by Ms. Fong was the Hanna-Barbera cartoon show "The Amazing Chan and the Chan Clan," seen locally on the CBS station, KPIX-TV.

After the press conference, Sally Williams, who co-chairs the Committee on Children's TV at 1511 Masonic in San Francisco, talked about the monitoring study her organization did on local commercial stations' children's programming.

They found that while in San Francisco two-thirds of the children are non-Anglo, they do not receive fair and proportional representation on the screen. Most of the 11 per cent of blacks portrayed were judged as derogatory. The Chinese are represented by the "Chan Clan," which Ms. Fong calls "an exploitation of the 1930s and 40s Charlie Chan image."

THE FAMILY TREE

The one character of Spanish origins who appeared in one show was the subject of a derogatory remark and the lone native American representative received anthropomorphic embodiment as a tree.

"It is just as offensive to broadcast these stereotypes in the Midwest as it is here," says Ms. Williams. "Stations have a responsibility to provide quality programming to other communities like the Midwest, who might not have any other source for knowledge about othercultures."

Students in the Unified School District were surveyed by Ms. Williams' group as to where they got their information on other cultural groups. Third-graders gave television as their fourth most important source, while sixth-graders placed the boob tube second.

Yet, progress has been made, according to Ms. Williams. There is an interstation committee that works locally with stations and communities for public service messages for children. Stations, fearing challenges to their licenses before the Federal Communications Commission, have produced 7½ hours of children's programming locally. But Ms. Williams laments the fact that of 44 people who were called to testify before the FCC on children's programming in hearings January 8, 9 and 10 in Washington, D.C., 25 represented broadcasters and only 4 represented minority groups.

MISUNDERSTANDING CBS

One of those who testified in Washington and who has been communicating the Media Committee's position to CBS network presidents Robert Wood and John Schneider is Katheryn Fong. Some of Ms. Fong's remarks before the FCC:

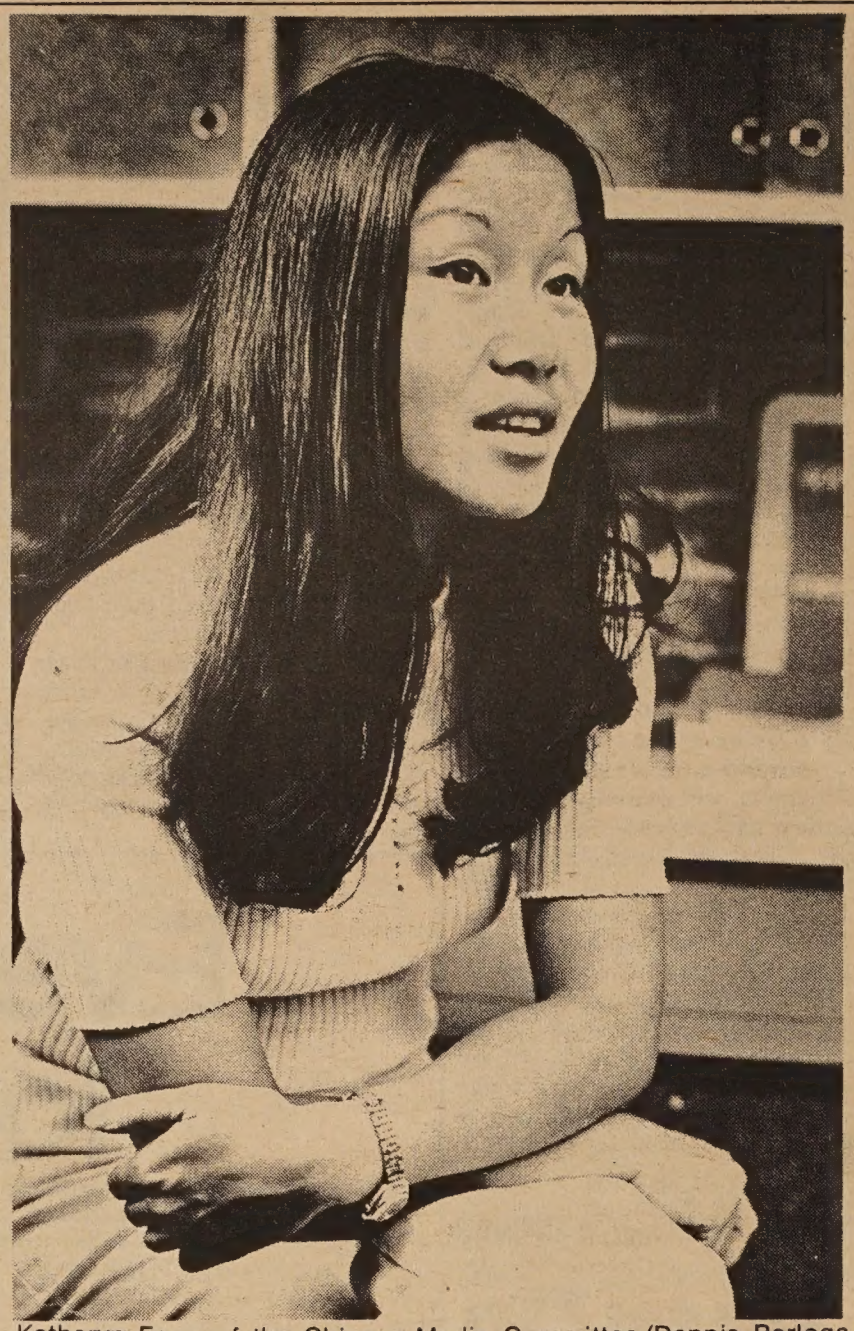
". . . Weekday afternoon children's programming offers Chinese villains with long pigtails, sinuous eyes, with hatchets in hand fighting the 'good guys' and frightening children. If the Chinese are not portrayed as villains, then the other extreme image is that of the super hero, Charlie Chan, who is defined by whites in one-dimensional terms as intelligent, wise, and non-aggressive. . . .

"The one question that has been churning in the minds of Asian-Americans is, 'Why the revival of Charlie Chan?' Why does CBS, the network that produced 'Misunderstanding China,' the hour-long documentary on the negative stereotypes of China and the Chinese, broadcast 'The Amazing Chan and the Chan Clan' as their contribution to presenting Chinese to American children?

"Why has the history of Chinese in America and the culture of Chinese-Americans been ignored? Why does an episode of NBC's cartoon series 'Around the World in 80 Days' try to teach children about the transcontinental railroad and its importance to the development of the American West without a single mention of the Chinese laborers who built the iron roads through the Sierra Nevada mountains?

"Why haven't Chinese folktales like 'Monkey and the Journey to the West' been translated into a culturally enlightening series for children in America, since these stories have fascinated and entertained Chinese children for centuries? Why haven't Chinese-American authors and writers, teachers and artists been consulted by broadcasters for ideas in children's programming that will give ethnic understanding and communicate differences and similarities in the mosaic ethnic society that is America?

Why indeed? Perhaps we must conclude with Katheryn Fong that "white broadcasters have failed to perform public ascertainment within ethnic communities and rationalize this shirking of responsibility by reviving the placid stereotype of Charlie Chan.



Katheryn Fong of the Chinese Media Committee.(Dennis Barloga photo.)

YEN RECEIVES NIXON ASSURANCE

TAIPEI — Vice president C. K. Yen returned to Taipei January 10 after attending a memorial service for former president Truman. At an airport press conference, Yen said that President Nixon had reassured him of his determination to honor the U.S. commitments in Taiwan.

DEMOCRATS HOLD NEW YEAR BANQUET

The Chinese American Democratic Club will hold its New Year banquet Saturday, Feb. 17, at Louie's of Grant Avenue, 1014 Grant Ave., at 9 p.m. Call Quailand Tom, 421-5421, for reservations or further information. Donation $7.50.

THE STAFF OF SAN FRANCISCO FEDERAL SAVINGS & LOAN ASS'N WISH YOU A HAPPY CHINESE NEW YEAR

You are cordially invited to come in and join us to celebrate the start of the Chinese new year. Chinese pastries, coffee and tea will be served on Monday, Feb. 5, from 9:30 a.m. to 4 p.m. on the third floor of the San Francisco Federal Savings & Loan Building at 1040 Grant Avenue. Half-hour free parking is provided for all customers at the Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.

SAN FRANCISCO FEDERAL SAVINGS & LOAN ASS'N
Chinatown Office: 1040 Grant Avenue, S.F.; 421-5421
Quailand Tom, manager

CITY WORKERS WANT TO OBSERVE NEW YEAR

San Francisco congressman Phillip Burton has announced his support for the Chinese-American City Workers' proposal to allow the Chinese city employees to participate in the events of the lunar Chinese New Year on February 3.

DISTRICT FIGURES OUT ON S.F. RACIAL MAKEUP

Figures compiled by the San Francisco Unified School District reveal that the Chinese students are the third largest single racial group in the city schools.

The district figures show that there are 25,045 black students enrolled, 24,067 whites, 12,193 Chinese, 11,456 Spanish and 5208 Filipinos.

Whites still predominate on the teaching and administrative staffs, but the figures on pupil enrollment have led to renewed demands for increased minority hiring.

Although the figures have not been published they are being used by district integration officers in analyzing school racial makeup.

COMMUNITY LEGAL CLASSES AT YWCA

The Chinatown YWCA and Peoples Law School will sponsor four classes on legal education on Wednesday evenings beginning February 7 at the YWCA, 965 Clay St.

The topic of the February 7 class is "How to get unemployment benefits."

MINORITY FORCE ACCUSES LA COUNTY OF RACIAL BIAS

LOS ANGELES — A five member minority task force here has accused Los Angeles County officials of racial and ethnic bias in a report compiled over a two year period.

Appointed by the Board of Supervisors, the task force included Esteban Torres, Mrs. Esther Jones, Woodrew Rideaux, Albert Murinaka and Willie Davis.

In the report, the group called for reforms in recruiting, testing, promoting and administrating among the county's 78,000 employees.

As reported in the Pacific Citizen, a Japanese community newspaper in Los Angeles, Torres said "We stand convinced that most currently administered civil service tests are replete with racial, ethnic and class-bias."

Gordon T. Nesvig, county personnel director, denied any practices of discrimination, citing statistics.

Torres stated that although minorities are almost one-third of the county employees, the statistical data fails to show that most of the minority members are employed as clerks and janitors, or entry levels.

The group is urging employment of a recruitment analyst of Asian descent, recruitment of minorities in all apprenticeship programs, and increasing the number of apprentices in all departments.

MEDICAL JOURNAL RESUMES PUBLICATION

The monthly Chinese Medical Journal, which has not been published since the Cultural Revolution, will resume publication this year. The journal is edited by the staff of the Chinese Medical Association and contains abstracts of articles in English.

The first issue of 1973 includes articles on replanting severed limbs and fingers and clinico-pathological studies on coronary heart disease.

United States subscriptions may be sent to China Books and Periodicals, 2929 24th Street, San Francisco 94110.

CHUSHINGURA OPENS AT KOKUSAI THEATRE

"Chushingura" opens a one-week run at the Kokusai Theatre, Post and Buchanan streets.

A special series of student matinees has been planned, to be held Saturday, Jan. 27; Monday, Jan. 29; and Tuesday, Jan. 30, at 1 p.m.

Special admission price for students and their teachers has been set at $1.

Reservations for these special performances are being taken now and information may be obtained by calling 567-6293.

USF OFFERS MANDARIN

The University of San Francisco Evening College will reopen January 29, featuring language instruction in Mandarin Chinese, Russian and English for the foreign-born.

Registration is open now through February 10, at $40 per course, or $30 each in the case of married couples enrolling together.

The USF Evening College is in Loyola Hall, Turk and Stanyan streets, telephone 752-1000.

Brush painting as an outlet for expression

By KATIE CHOY

Brazilian artist Li-hung Chen Pan feels that Chinese brush painting is the best way for her to express herself.

When only a little girl, Pan was tutored in Chinese painting by her father, Chien-chung Chen.

As she grew older, she learned western art in school, and graduated from the Provincial Taipei Normal College in 1957, majoring in fine arts.

Pan's professional techniques involve the use of mineral colors, rice paper, and fine Chinese wolf-hair brushes (which range from $15 to $30 each in the United States).

With paintings ranging from the Southern school of painting to the Northern school, she uses simplicity and muted color in the Southern-style paintings, bright colors and golden and green landscapes in those done in the style of the Northern school.

She paints portraits, animals, traditional Chinese figures and serene landscapes. Her works have a delightful, pleasing and calm quality that signifies a Chinese-style painter.

Currently, Pan lives in Brazil with her family. (She hopes to remain in the United States, however.)

She recently had 60 works on exhibit here at the Chinese Library of America, 109 Waverly Place. Soon she will be traveling to Los Angeles and Sacramento for exhibits.

Besides painting, Pan is a fashion designer with a tailor shop in Brazil. She has also taught elementary school for seven years in Taiwan.

Li-hung Chen Pan

華人就業協進會

Frequently, Chinese for Affirmative Action (CAA) receives calls regarding job openings for general office workers/administrative assistants from legislators' offices and the various radio and television stations. These jobs require good clerical skills, but equally important, they require an outgoing person—someone who is warm, engaging, enjoys public relations work, is a sympathetic listener, enjoys working under the public eye—usually in a crisis/last minute situation, and is able to help with a variety of inquiries in an efficient and friendly manner.

These people must also be willing to work irregular schedules (i.e., nights and weekends) as the need occurs. Such positions generally pay $450–700/mo., but they are more for people who have a strong desire to work in the entertainment and/or political worlds, than for those who want a steady job that pays well. If you are interested in this type of work, please call Gary Wong at 398-8212, so that we can add your name to the list.

LEVI STRAUSS

Levi Strauss clothing manufacturers has contacted Chinese for Affirmative Action to help recruit persons who have experience as sewing machine operators.

Wage rate will be determined by experience and will range from $1.65 to $2 hourly starting. Seeking people with experience in making shirts and jackets. Hours will be from 8 a.m. to 4:30 p.m. English language proficiency not mandatory as Chinese interpreters will be supervising. For more information, contact Chinese for Affirmative Action or Mrs. Cayton at Levi Strauss, 250 Valencia St., San Francisco, telephone 861-4870.

INTERVIEW: THE ASIAN WOMAN TV REPORTER

(continued from p.1)

time to call a news conference, how do you write a valid press release, and whom do you talk to when you call a station of over 600 people.

In this way, we hope to extend feelers and that sort of thing to encourage people to call us. We're not sphinxes sitting up here in ivory towers; we want to help. It's a different feeling that we've got compared to people, like I said before, who don't acknowledge that they are there because of specific reasons.

Do you think the mass media have a genuine interest in covering and responding to the Asian community?

I think so. I think that's one of the reasons they hired me. They wanted to find out more about the Asian community. Not everyone knows what is going on. That's not to say I know everything that's going on; I don't.

That's another thing I found out. In the Asian community down here, it's really like pulling teeth to find out something. I don't know whether all Asians are like this or what, but they're very reluctant to call you and say, "Hey, look, this is what is happening, so come on down," or "What do you think about this?"

While a lot of other people will call you up and give you a lot of story ideas, they don't go out of their way. You don't get any reaction whatsoever—whether your story was good, bad, or whatever. It's just like there's nobody there. Reaction is what we really need.

Why do you think that is?

I really don't know, because I've never faced that kind of indifference before. Of course, I haven't been reporting that long. I don't know if it's a stereotype or not, but I do know it to be a fact . . . a lot of them *are* quiet. That's another thing. Asians are very reluctant to have their pictures taken. That's always a problem in filming them—their reticence shows through.

What is your opinion of forced-hiring practices to achieve ethnic quotas?

Let's face it, if you are hired today, it is because you are black or Asian or whatever quota or stereotype the station wants filled. That's why you're hired. I don't see anything wrong with that because you've got to start someplace. Why not get in that way if you can prove the kind of work you can do and show them what kinds of problems exist in the community? Once in, you have to try to help things out from that end.

Again, there are a lot of people who don't like that image either. They try to ignore their heritage, their color, or whatever, and I think that's wrong.

What is your reaction to the theory that stations hire female minorities because they can fill two quota-slots?

I guess, if you go along with the concept that management hires you because you are an Asian, my god, if you're female, they really have struck it rich. It's like two in one. So I suppose if you follow that concept it would apply.

Here at KNBC, approximately a quarter or three out of ten of us are women reporters. One of them does special reports only. We have one black girl who is a general assignment reporter.

I'm classified as a general reporter, but I also do consumer stuff. That's another peg, another stereotype: only women get the consumer stories.

You covered the KTLA-TV protest last year over the showing of an old Fu Manchu movie on that station. What was your reaction?

I think their [the protestors'] argument is relevant. As far as KTLA's role is concerned, that's ridiculous. That wasn't even an Asian actor and none of those stereotypes apply to anyone today so why should they be perpetuated. Why should we constantly see on the tube that "Wow, there's Fu Manchu on the tube," and that's all we hear so everybody must be like that.

That goes for any kind of stereotype, not just the Asians. You know, you don't see Stepin Fetchit any more. You don't see "Amos and Andy" any more, so why should you see Fu Manchu?

I recently wrote a letter to the Carole Burnett Show, protesting the calling of an Asian reporter in the script, a "Jap." I objected not because I'm a reporter or because I'm in the media, but because of that three-letter word. It was offensive, and I don't have to explain what it means in the Asian community.

So I very simply sent them a letter and said, "If you're going to treat minorities equally, then they should all be treated the same." In the same skit, she treated a black reporter as black. She didn't call him a "nigger" or "negro" or anything like that.

If they say minorities are going to be treated the same, then they should all be treated the same, and not just, "A black is a black, and a Jap is a Jap." What wasn't so funny in the skit was that the Asian reporter turned out to be Chinese.

Have you experienced any discrimination in your work because you are an Asian?

No, none of my stories have gotten much reaction. I've gotten one or two crank calls. I did a story with one of our national reporters on Manzinar and the relocation camps there. He got more letters than I did. It was really something—all these people wrote to him about how he was a "Jap-lover" and all this kind of thing. It was national, so the letters came from Philadelphia, Texas, and places like that.

As newsmen, you're always going to have to cope with it, no matter how enlightened you think people are. There are always those cranks out there, and they really are cranks.

What about reactions from the Asian community and the hiring of you as an Asian reporter?

I don't ever hear about that because it doesn't usually come through here. It goes to the vice-president's office or something.

That's what makes me mad. That's what I've been saying: How *do* you know the Asian viewers are out there? They never write in. They never call you. You know, they could be non-existent. That's the whole thing. That's why we've got to get them to write in; just do anything. I'll probably go around asking all my friends, "Write in, write in. I don't care what you say."

Are there any general problems you've had in covering the Asian community?

What is so different about the Asian community—and I think it makes it a lot more difficult for us to get together—is that we are Chinese, Japanese, Koreans, Thais, Samoans, Filipinos, the whole thing. That's six or more different cultures, even though we're all third world and from over in Asia someplace.

It's different with the blacks. They all have a common ancestry. Same with the Chicanos and Mexicans. So when we talk of resource people, exactly what community are we talking about? I mean like I'm Japanese. I know about what's going on in the Japanese community, but not as much about what is going on in the Chinese community.

In that case, what contacts do you have open to you?

Down here, we have what we call an Asian American Education Commission, which is an advisory board to the Board of Education for greater Los Angeles. They have 30 commissioners who are from all different areas within the Asian community.

I think if we can have something like that to go to as a basic resource area and say, "Hey, look, can you help us?," that's the thing. I don't know if I've made myself clear or not, but it's just that we're kind of fragmented. Even though we all maybe look alike or we're all considered Asians, we are still all fragments of a larger whole, which the other minorities don't have to cope with.

What is your reaction to the recent sudden advances minorities have made in the mass media?

That's a problem, because I think a lot of us Asians are not as experienced as the rest of the white reporters around here. That's something management or whoever is going to have to cope with because we haven't been in the business that long. So while coping with the Asian thing, we've got to cope with becoming proficient, which is where I am now.

The thing is, if they're going to hire us, they've got to take the time to train us. Maybe if things had been done right in the first place—if jobs had been open to us and if there wasn't discrimination—we wouldn't be having these problems now. But that isn't the way it worked out, so they have to help us and they have to hire us now.

EVENTS

CHINESE NEW YEAR

— SAN FRANCISCO —

FEB. 3-18, 1 p.m.-midnight
Carnival, Portsmouth Square, Kearny St. between Washington and Clay.

FEB. 3-28, 10 a.m.-5 p.m.
Ox Exhibit of 13th century B.C. through 19th century A.D. art. Adrian Gruhn Court, Center of Asian Art and Culture, de Young Museum, Golden Gate Park.

SUN.-MON., FEB. 4-5, 1-5 p.m.
Ceremonial Lion Dancers for the benefit of the Chinese Hospital. Two teams in Chinatown streets and a third team in the 400 to 700 blocks of Clement St.

FEB. 5-9, 11:30 a.m.-1:30 p.m.
Golden Dragon display, podium-level showroom, 1 Embarcadero Center, Front and Clay streets.

FEB. 7-16
Festival tours by J & J Walking Tours, departing from Cameron House, 920 Sacramento St. Reservations 922-7146.

THURS., FEB. 8, 3 p.m.
Wine-tasting to select the best California Gamay Beaujolais, "the wine most compatible to persons born in the Year of the Ox," Imperial Palace, 919 Grant Ave. News media only.

SAT., FEB. 10, 11:45 a.m.
Outdoor program opening Chinese New Year Festival, Union Square.

SAT., FEB. 10, 8 p.m.-midnight
Miss Chinatown USA Pageant, Masonic Auditorium, 1111 California St. Tickets $2.50 to $15. Call Chuck Louie, Louie Realty, 829 Grant Ave., 397-1211.

FEB. 12-16, noon
Chinese Cooking Week, daily demonstrations, Macy's lower level, Stockton at O'Farrell St.

THURS., FEB. 15, 8 p.m.-midnight
Miss Chinatown USA Coronation Ceremony, Masonic Auditorium, 1111 California St. Tickets $2.50. Call Chuck Louie, Louie Realty, 829 Grant Ave., 397-1211.

FRI., FEB. 16, 9 p.m.-1 a.m.
Coronation Ball, Grand Ballroom, Fairmont Hotel. Tickets available from Chinese Chamber of Commerce, 730 Sacramento St. Call 982-3000.

SAT., FEB. 17, 10 a.m.-6:30 p.m.
Art exhibit and Chinese brush painting demonstration at Chinatown YWCA, 965 Clay St.

SAT., FEB. 17, noon
Fashion show/luncheon at Empress of China, 838 Grant Ave. Tickets $8. Available from Mrs. Frances Louie, Tin Shew Tong, 827 Grant Ave. Call 982-3762.

SAT., FEB. 17, 7 p.m.
Double Dragon Parade starting at Pine and Battery streets. Reserved bleacher seats $3; contact Chinese Chamber of Commerce, 730 Sacramento St., 982-3000.

SAT., FEB. 17, 9 p.m.
Chinese drama presented by Chung Lau Drama Club, Victory Hall, 827 Stockton St. Free.

SAT., FEB. 17, 9 p.m.-midnight
SUN., FEB. 18, 8 p.m.-midnight
Street entertainment at the outdoor platform on Kearny St. between Clay and Washington.

SUN., FEB. 18, 1-5 p.m. & 8 p.m.
Chinese movies, Victory Hall, 827 Stockton St. Free.
Peking opera, Victory Hall, 827 Stockton St. Free.

SUN., FEB. 18, 1 p.m.
Finals, annual Chinese New Year invitational basketball tournament, adult league, Chinese Recreational Center, Washington and Mason streets.

— OAKLAND —

THURS., JAN. 24, 1:30 p.m.
Coronation ceremonies for the little princess of the Oakland Children's Chinese New Year Parade at Lincoln Elementary School.

FRI., JAN. 26, noon
Luncheon for the little princess of Oakland Children's Chinese New Year Parade at the Marco Polo restaurant.

SAT., FEB. 10
Oakland Children's Chinese New Year Parade from Lincoln Square through Oakland Chinatown to Jack London Square.

— LOS ANGELES —

FRI., JAN. 26, 7:30 p.m.
Mandarin Night on Chinese culture at Mandarin Plaza, 970 N. Broadway. Call 626-1352.

JAN. 27-FEB. 4
Photography contest at Mandarin Plaza.
Young Chinese Artist Living in America, art show, at Mandarin Plaza.

SUN., JAN. 28, 1 p.m. & 2 p.m.
Chow Mein Noodle Eating Contest at Main Chinatown Plaza. 1 p.m. ages 5-12, 2 p.m. ages 13-18. Chopsticks required. Lion dance lessons for 5- to 12-year-olds. Free.

SAT.-SUN., JAN. 27-28, 1-5 p.m.
Chinese Chess Tour at Castelar Auditorium, 850 Yale St. Two age groups, 9-18 and adult (18 on). Entry fee. Apply to Young Chinese Association, 2312 Thelma Ave., L.A. 90032. Call 664-8115.

SAT.-SUN., JAN. 27-28
Mah-jong tournament at Mandarin Plaza, 970 N. Broadway. Entry fee $5 and $1. Apply at Mandarin Tourist Agency, 970 N. Broadway. Call 626-1352.

SUN., JAN. 28, noon
Fashion show and luncheon at 3400 Wilshire. Donations $10. Reservations call 731-0414 (714) or write to 501 Grandenza St., M.P., 91754.

SUN., JAN. 28, 4:30 p.m.
Mandarin Festival at Mandarin Plaza.

FRI., FEB. 2, 8 p.m.
Golden Dragon Parade in Chinatown.

FRI.-SUN., FEB. 2-4
Carnival at Hill & College streets.

FRI.-SUN., FEB. 2-4
Outdoor stage show at Center Plaza, between Hill and Broadway and Westside Plaza, west of Hill St.
Chinatown Education Project, experimental community school submits children's murals to decorate Bamboo Lane. Info: call Eddy Wong, 731-4788.

SAT., FEB. 3
Sports tournament at Alpine Playground, 817 Yale St. Final game for basketball at Hollenbeek Junior High School. Ping-pong finals at Alpine, 3-6 p.m. Volleyball finals at Alpine, 7 p.m. Free. Info: 620-9286.

SAT., FEB. 3, 5 & 5:30 p.m.
Chinese cooking demonstration at Center Plaza, between Hill and Broadway.

SAT.-SUN., FEB. 3-4, 12-7 p.m.
Fine Arts Festival at Bamboo Lane. Nominal entry fee. Entries brought to 415 Bamboo Lane on Feb. 3, 9-10:30 a.m. Free.

SAT.-SUN., FEB. 3-4, 1 p.m.
Exhibit: Castelar School children's work.

SUN., FEB. 4, 7 p.m.
New Year Festival at Alpine Auditorium, 817 Yale St. Free. Info: call Bob Chan, 626-8829.

SAT., FEB. 17, 6:30 p.m.-1 a.m.
Chinatown Optimist Club will have a Happy Chinese New Years Party at the Golden Dragon restaurant, 960 N. Broadway. Social hour 6:30, dinner 7:30, dancing 9 p.m. to 1 a.m. Proceeds to Optimist Boys' Home.

— FRESNO —

SAT., FEB. 3
Fresno's Chinese community will host nearby valley Chinese communities with an informal gathering at the Chinese Consolidated Benevolent Association, 949 Waterman Ave.

— CHICAGO —

SAT., FEB. 10, 6:30 & 7:15 p.m.
Nineteenth Annual Chinese New Year Celebration, sponsored by the Chinese American Civic Council of Chicago at Sheraton Chicago Hotel, 505 N. Michigan. Donation $15. Checks payable to: Chinese American Civic Council, 2249 S. Wentworth, 2nd floor, Chicago, IL 60616. Call 225-0234 from 1 to 4 p.m. Monday through Friday.

THURS., JAN. 25, 3:30 P.M.
Trip Trap Troupe presents a puppet Show. Chinatown Branch of San Francisco Library, 1135 Powell St.

EVERY TUESDAY, 10:30 A.M. & 1:30 P.M.
Special one-half hour program for pre-school children (3–5), sponsored by Chinatown branch of the San Francisco Public Library. Call Mrs. Joyce Dixon at 989-6770.

WED.–FRI., JAN. 24–26
Chinatown "Clean-up Campaign" sponsored by Health Center.

FRI., JAN. 26, 7 P.M.
Musical, "Love" Salvation Army at 1450 Powell. Free.

MON., JAN. 29, 7:30 P.M.
Mayor Alioto's revenue sharing plan: hearing at Marina Junior High School.

FEB. 1–28
Exhibition: Chinese brush paintings by Shiou-jang Hsieh, Newman Gallery, 2700 Dwight Way.

THURS., FEB. 1, 6:30–8:30 P.M.
Asian Women's Center will hold orientation for volunteers.

SAT., FEB. 3
New Year's Day, Year of the Ox.

SAT., FEB. 3
Chinese New Year Party of the Four Seas Club, Peking House, Royal Oak, Michigan. (Lin Huang, 681-0151.)

SAT., FEB. 3–SUN., APRIL 1 10 A.M.–5 P.M.
Intaglio prints by Shiou-ping Liao at Legion of Honor, Lincoln Park.

SAT., FEB. 3, 8 P.M.
Chinese opera, Knuth Hall, 1600 Holloway. ($5, $3, $1.50; call 469-1034).

MON., FEB. 5, 7:30 P.M.
Mayor Alioto's revenue sharing plan: hearing at Mann Junior High School.

SAT., FEB. 17, 9 P.M.
Chinese American Democratic Club New Year banquet at Louie's of Grant Ave., 1014 Grant. Call Quailand Tom, 421-5421, for reservations or information. Donation $7.50.

LINERS CHANGE HANDS

Two passenger liners of the American President Lines, Presidents Wilson and Cleveland, were bought by Chinese-owned Orient Overseas Lines of Hongkong. The selling price is reported to be in the neighborhood of $1.2 million each.

TAIWAN PER CAPITA INCOME RISES TO $372

TAIPEI — Taiwan's economy achieved an 11 per cent growth in 1972, offsetting a 4.7 per cent inflation, according to an official source. Per capita income rose to $372.

FOUNDATION SEEKING PART-TIME CONDUCTOR

The Chinese Culture Foundation of San Francisco is seeking a part-time conductor for a Chinese Community Youth String Orchestra. Qualifications include: bilingual abilities, formal training in Western music, familiarity with Chinese music and works by Chinese composers. Call 982-7422 or write to the Chinese Culture Foundation, 750 Kearny St., San Francisco, CA 94108.

MISARA CHAN PLAYS BENEFIT CONCERT

SAN JOSE — 14-year-old pianist Misara Chan gave a benefit concert for the Community Association for the Retarded at Foothill College Auditorium last Sunday. Her program included Bach's Toccata in G, Scriabin's Sonata No. 1, Chopin's Nocturne in C Minor, and Rachmaninoff's Rhapsody on a Theme by Paganini. The last piece she played with her teacher Vladimir Pleshakov.

TAIWAN INCREASES KNITWEAR EXPORTS

TAIPEI — Taiwan's knitwear exports totaled $250 million in 1972, up $60 million from the previous year, according to Free China Weekly.

The Taiwan knitwear industry is having difficulty in obtaining raw material, particularly nylon filament, recently.

YWCA SPORTS NIGHTS

OAKLAND — Men and women are invited to enroll in "sports nights" at the YWCA at 1515 Webster St. in downtown Oakland. Badminton and volleyball will be offered for a nominal fee.

For further information, call Betty Nelson or Kay Cook at 451-7900.

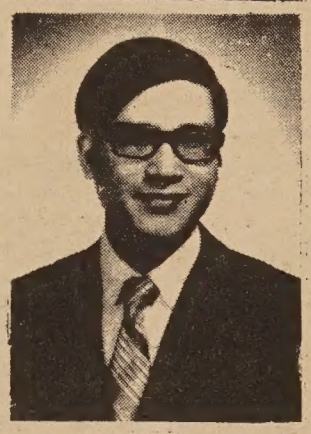
HAYASHI TO PEKING

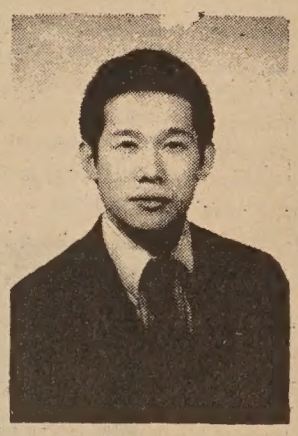
TOKYO — Yuichi Hayashi, counselor at the Japanese embassy at Mexico City, has been appointed the first Japanese ambassador to China.

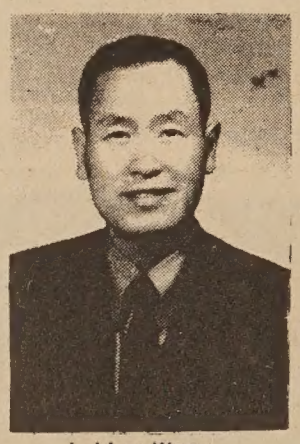
美國益羣人壽保險公司

ASK THE MAN FROM EQUITABLE ABOUT
• Life Insurance • Health Insurance •
• Annuities • Group Insurance •
• Pension Plans •

代理：


C. Chark Lui
澤振雷
(理經)


Davis Y. Cho
曹楊勇


J. Hoy Wong
許榮彰

Albert T. Mock
莫兆榮

本公司歷史悠久，資本雄厚，信用卓著，爲全美三大保險公司之一，受保人一百五十萬，有效保險七十七萬萬元，亦爲世界首創「集體保險」之第一家，分公司五百餘處，滿佈全國五十一省，代理七千多名，茲爲僑胞服務，特設華務部。
地址：孟金街一百廿號五樓。
電話：三九七—〇八一一。

Helping people build a better life
THE EQUITABLE
HOME OFFICE NEW YORK, NEW YORK
120 MONTGOMERY STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94104
TELEPHONE: 397-0811

行文煥
F. S. LOUIE & CO.
2423 FOURTH ST.
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. 843-2824 534-1101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 有均
現貨齊備 全美批發

Send Us Clippings from Your Hometown Papers

學英語 ENGLISH LANGUAGE CORNER

SHOPPING AT THE SUPERMARKET
到超級市場買東西

Meat Section
肉類部

rs. Woo: This part of the meat section has ham and bacon.
胡太太：這肉類部有火腿及烟肉。
rs. Lee: They even have nam in cans.
李太太：他們甚至有罐庄火腿。
rs. Woo: Yes, it's a pretty good buy when it's on sale. There are no bones. Here's the fresh meat.
胡太太：是的，當減價時期來買是頗好，它是沒有骨的，這裡是新鮮肉了。
rs. Lee: It's all cut-up already.
李太太：全部是已經切好的。
rs. Woo: Oh, here's a nice piece of round steak marked 20¢ off. And I need flank steak, but these packages are too big. I'll get one cut.
胡太太：這裡是一塊很好的〝牛腿肉〞標價減二毛，我要扇面肉，但太大包了，我要一塊切開的。
rs. Lee: Can you do that? I thought you had to take the package.
李太太：你可以這樣？我以爲你要買成包的。
rs. Woo: Oh, no. You ring this bell for the butcher.
胡太太：啊，不是的，你按這個鈴叫賣肉的人（屠夫）
utcher: May I help you?
屠 夫：我能帮你忙嗎？
rs. Woo: Do you have any smaller packages of flank steak?
胡太太：你有細包的扇面肉嗎？
utcher: No, how much do you want?
屠 夫：沒有了，你要多少？
Mrs. Woo: About half of this package
胡太太：大約像這一包的一半就可以了。
Butcher: I'll cut that one for you.
屠 夫：我切這包給你。
Mrs. Woo: Will you please grind up this piece of round steak for me too?
胡太太：請你絞碎這一塊牛腿肉給我。
Butcher: Surely.
屠 夫：好的。

Butcher: Here you are.
屠 夫：這是你的了。
Mrs. Woo: Thank you.
胡太太：謝謝你。

MABEL'S TABLE

By MABEL LAI

家常食譜

SHRIMP EGG ROLL

1 lb. fresh shrimp, shelled and deveined
4 eggs plus 1 egg white
1 small bunch of Chinese parsley or 2 stalks scallion, chopped
4 tbsp. cooking oil
salt and pepper
corn starch
2 large sheets of foil

Wash shrimp thoroughly in salted water 2 or 3 times. Rinse and pat dry with paper towel. Put shrimp salt and pepper and 1 egg white in blender and blend till sticky. Turn mixture into a bowl and stir with chop sticks vigorously for 1 minute.

Beat 4 eggs. Add salt to taste. Make egg sheet by frying half of the mixture in 2 tbsp. oil. Turn once. Cool the egg sheet on a piece of foil while frying the second one.

Sprinkle some corn starch onto egg sheet before spreading half of the shrimp mixture on top of sheet. Garnish shrimp top with Chinese parsley or scallion. Roll up the sheet, jelly roll fashion. Wrap roll in foil and steam for 20 minutes. Repeat with the other roll. Refrigerate rolls for 1 hour for easier slicing.

▲蝦肉春捲

材料：一磅新鮮蝦，除去殼及腸；四隻蛋及一隻蛋白，兩條葱切碎或少量香菜（芫荽）；四湯匙食油；鹽及胡椒；蜀粉（豆粉）；兩張大錫紙。

製法：將蝦放在鹽水中洗二三次，以清水冲淨後以紙巾擦乾。放蝦、鹽、胡椒及一蛋白在絞碎機中絞碎。倒出放在大碗中以筷子拌一分鐘。

拌蛋四隻，加少量鹽，以二湯匙食油倒在鍋中，倒半碗蛋液煎成蛋皮。放在錫紙上涼乾，再煎另一半。

在未放蝦在蛋皮上先灑少量豆粉，在蝦醬上加香菜或葱絲。捲起包上錫紙蒸二十分鐘可食。（如冷藏一小時以上，較爲易切）。

短聞

屋崙兒童新年大巡遊將在二月十日星期六舉行，將有約一千名兒童參加。並將在林肯小學中舉行華裔公主選拔賽，只限一至三年級女童參加云。

✻東北衛生處擬聘請職員

三藩市東北衛生服務處公佈，聘請副行政主任一名，該職位乃接管人事部及監督登記，同時襄助行政主任，關於行政計劃及估量程序等事宜，申請人須具健康科系之學識及經驗。有意就聘者，請到三藩市都板街六一五號二樓領取申請表，截止日期爲一九七三年二月十五日

✻西厨訓練班招生

華埠北岸區人力發展中心，華埠救世軍，及同源會聯合主辦之西厨訓練班第三期，目前接受申請入學，此一西厨訓練班，爲期二十二週，聯邦政府及地方政府皆定有受訓者之標準，祇有完全符合此等基本要求之人仕，然後有資格申請入學。此等基本要求爲：

一、申請人必須爲美國之永久居民。

二、符合聯邦政府之收入規定（四口之家每年收入不超過四千元，每多一口加六百元）。

三、一家之主有優先權。

四、具備西厨工作所需之英文程度。

五、有餐館內厨房工作經驗。

六、健康良好及有進取心。

符合上述標準者，可以在星期一至星期五，每日上午八時半至下午四時，親往襟馬紹街六六一號加省人力發展中心登記。

✻聯邦稅款分享法

亞利奧圖市長對於本市領得之聯邦稅收分享款之應用問題，提出三項建議。他說，至今年六月三十日止，本市將領得分享款總額二千六百五十萬元。

其建議分爲：一、全市性急需要，二、鄰居第一優先計劃，三、鄰居第二優先計劃。亞市長爲着實施第一項建議，擬使用一千四百二十萬元，包括四百二十萬元，用於改進市營街車，三百二十萬元，用於社會福利部，三百萬元，用以改善水渠系統，及二百一十萬元，用以協助其他市府部門，減少其預算之不足。

短聞

※陳孟香獨奏會

少女鋼琴家陳孟香上星期日在富堯大學禮堂義奏，爲社區遲鈍病者會籌款。陳女士演奏四首名曲，有巴赫、蕭邦、及本世紀名家拉曼寧洛夫作品。演奏純熟，音色悅耳，到會聽衆均讚不絕口。

陳女士今年十四歲，爲陳樹桓教授夫婦之千金。已習琴藝八年，常爲電台廣播，並訂今年農曆新年慶會期間表演助慶云。

※法律常識講座

國際律師協會贊助之民衆法律學院與華埠女青年會合辦之普通法律常識講座班將於二月七日起一連四星期三在企李街九六五號女青年會舉行。

題目有如何領取失業金及醫藥利益，如何投訴欠債法庭及住客權利等。講座不收費用。

※佛禪會演劇

佛禪會禮教堂，每年逢農歷新年期間演劇慶賀，本年由一月二十日開始，每逢週末，由該堂青少年組聯合演出佛教史劇「名醫府上」，有歌有舞，佈景堂皇，日期爲一月二十日、廿一日、廿七日、廿八日、二月二日、三日、九日、十日、十一日、十六日、十七日、十八日、廿三日、廿四日、廿五日、三月二日、三日、四日、十日、十一日。地點：華盛頓街七二〇號。

※陳照北任校長

華裔陳照北，四十四歲，最近奉委爲羅省華埠卡士德勒小學校長，陳氏定期本月二十九日接任視事，據悉，陳照北是檀香山土生，先在卡羅拉度大學畢業，復在哥倫比亞大學得碩士學位。

※華埠推行清潔週

華埠衞生第四分局主任贊臣醫生宣佈，由本月廿二日至廿六日爲華埠年晚清潔大掃除週，以迎接農曆新年之來臨。

此次藉着農曆新年將屆期內，促請居民，將所有廢物如舊傢私、衣服、報紙、床褥、木碎等物件，作一次大清除，以根滅鼠類之爲害，可使區內環境，更爲清潔與衞生。

金門橋潔淨公司，在此清潔運動週五天期內，特設六個大箱，分放在乾尼街、士德頓街、美臣街、跑華街與企居民就近將廢物放置入箱內，同時衞生分局印有放置大箱之地圖，歡迎居民到該局二樓索取。

加拿大

（上接首頁）

活動，印度便曾發生。

自從新移民部長安祖斯上任後，對申請赴加遊客或已留境遊客，更宣佈新條例予以限制，在相當情況之下才能在加拿大工作。

這一條例自今年一月一日開始，任何遊客要在未入境之前或入境之後申請工作執照，如欲在加居留九十日以上者，須向移民局登記，在此新例下，旅客入境時即須宣稱，是否有意在加工作及擬在加居留時間多少。過去入境遊客是否有意長居，係由移民部人員決定，今後此責則改由遊客負擔。

移民部現在所有入境地點，豎立大牌，要求所有入境外籍民清楚宣述其志願，如過期不離境，違反新例，可能罰款六百元或入獄六個月，并予遞解。

在新例下，加拿大僱主仍可僱用臨時工人來加做工，但必需提出證明，證實此工作無加拿大人或移民能做，移民部始准發執照。

目前約有十萬外僑以「觀光訪問」身份留在加拿大謀職，與五十萬加拿大失業人員競爭就業機會。加政府新法例乃爲了保護本國日益增加的勞動力而設。

新例規定，已獲准入加之遊客，在居留期滿以後，始向移民部登記，而已在加之遊客，則需於三月卅一日以前向移民部登記，但外籍之軍隊人員，外交官，外國通訊社記者，來訪商人，牧師，職業運動員及旅行工作人員，住在美國而每日到加拿大工作人員等不受此例限制。

又任何僱主僱用未領有工作執照者，可能科罰款，因僱主有責任查問應僱之外國人，是否有工作執照也。

華都酒家
Wah Do Restaurant
615 Jackson Street, San Francisco
Phone: 362 - 2800

新張大貢獻
早午市名茶美點
大展鴻圖酥皇酥
上皇叉燒飽
皮蓮蓉飽
薄皮鮮蝦餃
東江釀豆腐
咖厘鷄粒角
化蛋
甫芋
鬆荔蝦角
▲星期美點▲
▲未能盡錄▲
晚餐華筵小酌一律歡迎
歡迎預訂：
乳豬席
海鮮席
包翅席
山川野味席
即日上市
特設外賣部
歡迎光顧
名馳皮蛋瘦肉粥
進補及時
眞材實料
「燉品」
美味和菜
粥粉麵飯
經濟實惠
常備供應
營業時間：每日由上午十時至夜十時半
地址：藩市積臣街一六三五號
電話：二六三·二〇〇八

The Guardian Life Insurance Co of America
人壽保險公司本萬祥物仰甘露雲降沛霖之志，爲閣下開闢「安全發財」之終南捷徑，保障家庭。
歷史：創於一八六〇年（至今已有百餘年之久），總公司設在紐約。A mutual company.
資產：逾九萬萬元。
分行：遍五十州，哥倫比亞，波多黎哥及加拿大。
屬行：The Guardian Insurance & Annuity Company
業務：人壽保險，健康保險，團體保險，年俸基金，退休基金。
利益：固定入息，無風險，保家安心，利上生利，好投資，遠超同類型公司，歡迎數字比數字，立字保証無訛。
職員：多備大學畢業或以上之資歷及經驗。
服務：忠誠可靠，保君滿意。
加州分行華務部公開舉行徵求「中文譯名比賽」啟事。
首獎：美國公債券二十五元。教車指南中譯本（林澤棠譯註）五本，式獎：荷池爭艷 11"x14" 藝術彩照一幀，教車指南中譯本五本，參勝獎：教車指南中譯本五本。
參加辦法：請譯者將姓名，年齡，職業，地址，電話，譯名及領獎暗碼等逕寄下址：
Man-chung Lam 林澤棠 Suite 1908
H. Jack Arttonen Agency,
F25 California St. San Francisco, CA. 94104
本公司同人，家屬及廣告代理商均依例不得參加。
截止日期：一九七三年一月廿一日（以信封上日期爲憑）。揭曉日期：一九七三年二月九日（農曆初七）。
評判員：林婆婆法律博士，黃錫倫藥劑博士，李子厚化學博士。

中國曆法

天行

所謂曆法，是古代人把觀察自然現象的多年經歷，逐漸歸納統一而製訂的一種配合自然現象便利人類生活的生活法則。古人說：「天行有常」，寒暑的往來，朔望的交替，晝夜的輪廻，自從地球形成幾億萬年以前就有了。這些變化是我們人類能夠在地球上生長，在地球上繁殖綿延的主要條件，也是人類求生存謀生活所不可須臾離的自然現象。因此古代人類觀象定曆，作爲共同生活的準則。製定曆法，一定要兼顧自然現象和人類生活：合於自然現象而不使人類生活的不能算作好曆法，只顧人類生活而不合於自然現象的也不能算作好曆法。中國文化以「天人合一」爲原則，中國的曆法，也以配合自然現象，便利人類生活爲原則；在原則上，它以地球環繞太陽一週爲一年，月球環繞地球一週爲一月，地球本身自轉一週爲一日，對於年的決定以寒暑往來，太陽南至北至爲標準，把一年分爲四季，二十四節，用四立（立春、立夏、立秋、立冬）來決定起訖，便利人民記憶。黃帝內經素問篇說「三百六十五日又四分日之一爲歲。」尚書堯典上說「期三百有六旬有六日，以閏月定四時成歲。」就是我們祖先決定歲時頒訂曆法的最早紀錄。對於月的決定，以晦朔望爲標準，把一月分爲上弦下弦，哉生魄既生魄等等階段，來便利人民記憶；另以閏月來調合太陽和月球的週期，便利人類生活，使人們能夠因寒暑而知冬夏，因朔望而知月令，因旦暮而定日時，因此太古之民，可以日出而作，日入而息；夏葛冬裘，忘懷歲月，不用計時論月，自然能夠順應天道，與大自然的氣候變化相適應。

因爲中國曆法是兼顧自然現象與人民生活的，所以許多古代經典及學人著作上，習慣的把自然現象的一年叫作「歲」，把人爲的一年叫作「年」，像堯典上「以閏月定四時成歲。」詩經上「曰爲改歲入此室處。」論語上「歲寒然後知松柏之後凋也。」都是指自然現象的「歲」說的。尚書「肆高宗之享國五十有五年。」詩經「億萬斯年，不暇有害。」論語「假我數年，五十以學易。」都是指人爲的曆法上的一年說的。漢代學人對於這一點解釋的最爲清楚：像周禮太史注說：「中數曰歲，朔數曰年，自今年冬至至明年冬至歲也，自今年正月朔至明年正月朔年也。」淮南子說：「天行謂之歲，人行謂之年。」許叔重說文解字以「星步一週爲一歲，穀熟節日爲一年。」都是把中國曆法之自然現象的歲，和人爲區分的年分別解釋的。不但是學術界，就是現在一般農村社會，也有把年歲兩項分別計算的習慣。一般人對於文書契約上時間的計算，多半採用曆年制（以正月一日至十二月三十日爲一年）。對於年齡的計算，則按照自然的歲法（從本年立春之日起到明年立春前一日爲一歲）。大抵人類生活，固不能脫離自然現象的支配，但也不能求其與自然現象完全趨於一致；必須雙方兼顧，才能便於適應。反之，像現在通行的西曆，可以說是純就地球繞日的自然現象來決定的，但其一年四季的區分却無法與天氣的寒暑相配合，十二月的劃分也有許多牽強不可理解之處，究竟七八兩個月爲甚麼必須長，每年的二月爲甚麼必須短，實在找不到合理的解釋。

※冬季用煤電特多

這一兩個月來，因爲天氣寒冷，家庭煤電消耗量大增，當煤電單寄到的時候，許多人都大吃一驚，紛向煤電公司查詢，爲什麼增加了這麼多的收費？

太平洋煤電公司爲了避免用戶一再查詢，在冬季期內的收費單內，附夾了一份說明書，開列冬季用煤電特多理由，包括：㈠東西多熱食。㈡開煖爐時間加長。㈢戶外寒冷，戶內煖氣容易外溢。㈣居民因天寒多留在家裏看電視或過戶內生活。㈤冬季夜長日短，需電較多。

信託儲蓄貸欵會

恭祝諸君一九七三年

壹團和氣　兩全其美
三陽啓泰　四季平安
五福臨門　六轡在手
九轉功成　十全十美

資本五億八。分行三十間。建築最堂皇。二萬元保險。按日複利息。免費簽支票。贈送保管箱。簽地保官證。義務估樓業。十日前存款。一日起計息。泊車一小時。

副總經理兼分行經理 胡國良謹啓

營業時間：由上午九時至下午四時◉◆電話◆星期五上午九時至六時◉九八二—二〇三四

華埠分行

FIDELITY SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
CHINATOWN BRANCH
845 GRANT AVENUE
Telephone: 982-2034
Hours: 9-4 Mon.–Thur., 9-6 Fri.
K. L. Woo, Vice President & Manager

建東銀行

美國加州政府立案
中央存款保險公會會員
每戶儲蓄均有政府保險二萬元

BANK OF THE ORIENT

HEAD OFFICE: 733 SANSOME ST. SAN FRANCISCO, CALIF. 94104 PHONE (415) 781-6565

CHINATOWN BRANCH: 1226 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CALIF. 94133 PHONE (415) 954-6565

華埠分行新張營業

本銀行為華資經營，開張年餘，荷蒙各界人士愛護惠顧，業務蒸蒸日上，茲為加強為華埠商店及各界人士服務起見，爰在三藩市士德頓街一二二六號開設分行，經營本地及國際一切銀行業務，新張伊始，敬備禮物，獎券，同胞駕臨惠顧參觀，無任歡迎。

(一)活期儲蓄簿年息四厘半
(二)三個月儲蓄年息五厘
(三)五百元以上兩年儲蓄券年息五厘七五
(四)商業個人宜銀急需借欵
(五)建築樓宇購置實業貸欵
(六)改建房屋購買汽車借欵
(七)辦庄購買貨物信用支欵
(八)儲户有存欵二百元者可開用活支户免費寫赤
(九)活支户有存欵二百元者亦免費隨意寫赤
(十)設有保險箱，夜間收儲箱

營業時間：星期一至星期四每日由上午十時至下午四時
星期五日由上午十時至下午六時
電話：九五六—六五六五

總行：三藩市銀行區山森街二三二號

建東銀行華埠分行
總經理 潘民強
經理 余河
謹啓

抗戰八年身歷記（九）

李貞明

我們在喜洲華中大學開課後第二個星期的週末，便結隊往大理城一遊。大理背負點蒼山，面臨洱海，四面有城牆圍繞，古色古香。我們騎馬從北門入，石版街道亦頗平闊。兩旁店舖，除日用品，粮食，館子及書坊外，以出售大理石產物店爲多。見有石花瓶，鏡屏，圖畫，石製碗碟，及家庭陳設，種式各備，價錢並不便宜。當我未來大理時，以爲大理石頭，隨處皆可拾得。到後始知，他們在山腰三四千尺上，掘開礦穴取石，得來並非容易。製成品物，程序繁複。在店舖中我們見到彩色斑斕的大理石，匠人因天然色彩及形狀加工，製成各種動物形狀，或花草，樓臺，風景，構圖天成，非常可愛。但後來我們才知到，大理石有顏色的不算最好，最好的是淡墨色的天然的風景圖畫，而流傳於外的，亦以此種石爲多。據說，點蒼山十九峯中，只一山峯出淡墨色大理石，因此比較名貴云。

大理古蹟很多，著名的有三塔寺，中間之塔特別高大，作四方形。據說，唐時，尉遲恭督造，乃崇聖寺遺址，今寺已不存。又有文獻樓一所，內中空無所有，門外有聯云：「百里湖山雙鶴拓，千年文獻一樓存」，迄今百里地方，有風花雪月之勝，因下關處兩山之間，風吹特別猛烈。上關據洱海上游，春來遍地野花開放。加以蒼山的積雪，與湖心倒照的夜月，合成四景。

諸葛亮七擒孟獲，就在下關附近，其前後出師表，均有句云：「五月渡瀘，深入不毛」。所謂瀘水，即今之金沙江，爲長江上游，千字文之「金生麗水」即指此，現雲南大理之北有麗江縣。此地爲甚麼在三國時，稱爲不毛之地，那樣可怕？第一，大概因爲當地居民未開化，所以稱爲「南蠻」。第二，所謂山嵐瘴氣，其實是發冷蚊。那時醫藥未發達，當然可怕。記得我們開課未久，就有一位孫姓女同學，因惡性瘧疾致死。三兩月後又有一位汪姓男同學亦因此症不治。

大理商店中有三幾間，是廣東人開設，所以可以用廣東話交談。一般說來，大理人對廣東人有好感，原因是在清朝中葉，有一位廣東人宋湘，字芷灣，曾在大理做學台。他是嘉應州人，詩書都很有名，他後來升任永昌府知府，以平賊亂，有功於地方。他在任時，曾提倡植樹，至今大理貢院（從前考試地方），仍有他書寫的七絕詩石刻留存，我曾着人摸拓幾張，可惜戰時遺失了。其中一首云：「一粒丹砂一鼎封，一枚松子一株松，何時再買三千石，遍種雲中十九峯」。又有句云：「纔知萬里滇南走，天遣蒼山種樹來」。宋湘生於乾隆十三年，嘉慶時進士，卒於道光六年，年七十有九。遺著有；紅杏山房詩鈔，不易居齋集，豐湖漫草，燕臺滇蹄集等。

我們往來喜洲大理間，都是騎馬。馬很知人，如屬初學，牠便欺你；不是壓你到牆邊，便是在樹林邊擦你。但你如稍曉騎術肯愛護牠，牠也曉得和你合作。記得有一次和三十餘位同學馳馬於公路上，蹄走如飛，我在前頭。不知如何我的右邊踏腳繩子忽斷，身子傾側，差不多要跌下。這時數十騎正奔馳，如跌下實被踐踏，不死亦重傷。我急忙中抱着馬頸喝牠停止，牠即止步，我未跌下，亦云幸矣。

（未完）

美國三藩市

遠東樓

本樓餐廳華麗堂皇。有冷暖氣調節設備。座位舒適。二樓可容一百一十餘席。樓下酒吧。廂房散座。壽筵喜酌大小筵席。僑胞惠顧。無任歡迎。

FAR EAST CAFE
631 Grant Avenue
San Francisco, Calif. 94108
982—3245

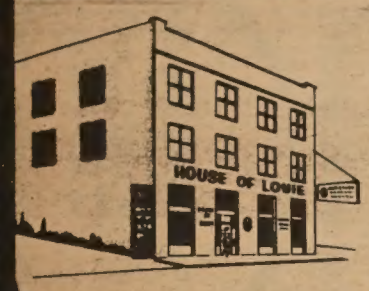
美國銀行

本行資產雄厚信譽昭著
分行仟餘間遍設加省及
世界各大城市經營銀行
一切業務僑胞光顧無任
歡迎

美國銀行 三藩市華埠分行 萬華大厦分行

BANK OF AMERICA
National Trust & Savings Association · Member FDIC

雷根傢俬電器公司



House of Louie

APPLIANCES * FURNITURE * CARPETS

1045 BRYANT STREET (between 8th and 9th) S.F., CALIF. phone 621-7100

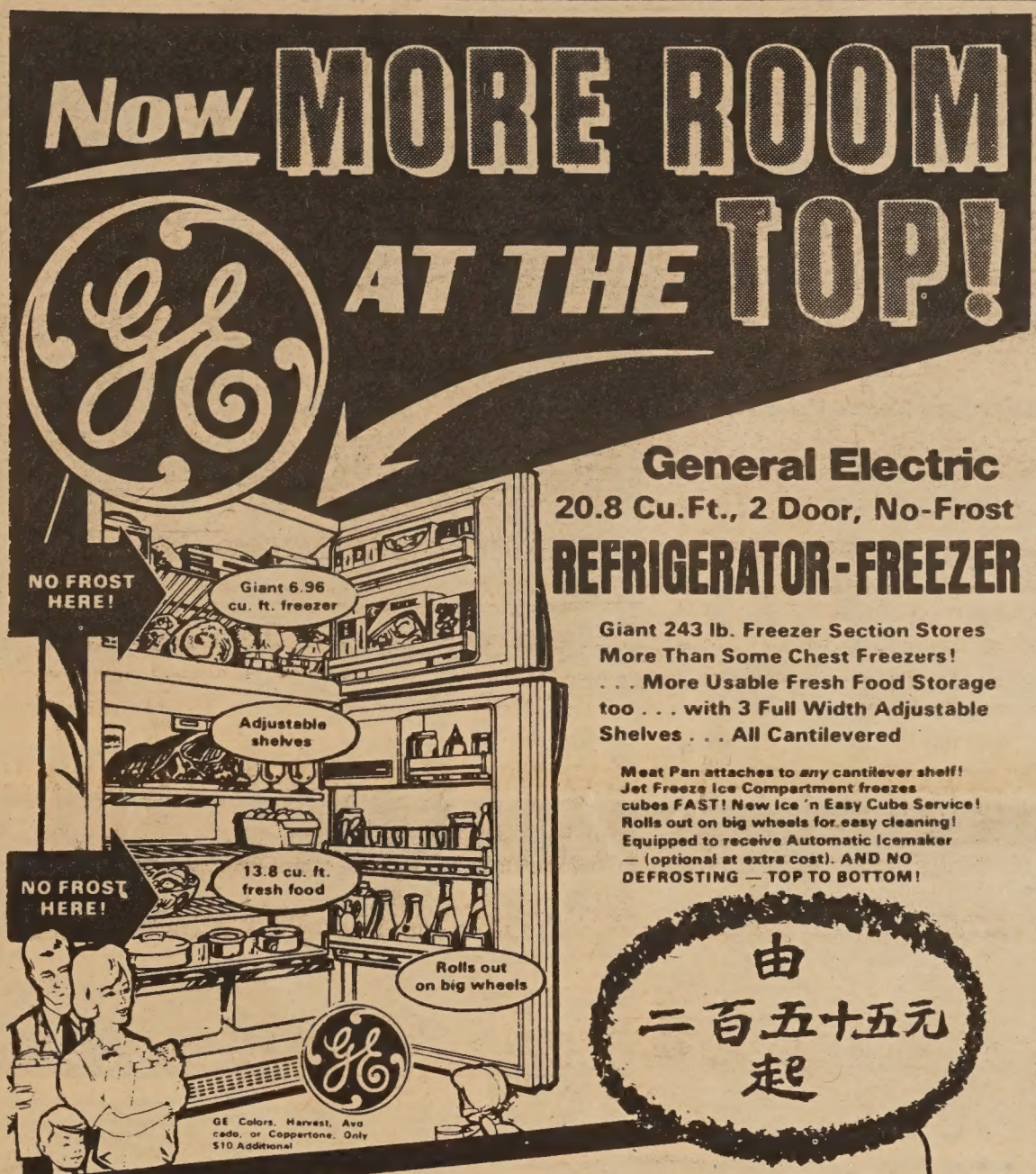
FREE PARKING! We service and deliver to all Bay Area Cities!

STORE HOURS
Mon. and Thurs. 10am to 9pm
Tues. - Fri. - Sat. 10am to 6pm
Sundays 1pm to 5pm
Closed Wednesday

傢私電器·名廠總滙·華資經營·交易方便·
卡車購買·貨廉物美·明碼標價·平通全市·

房間佈置·免費設計·百貨齊備·任隨選擇·
現欵分期·無任歡迎·交貨快捷·服務週到·

Now MORE ROOM AT THE TOP!



General Electric
20.8 Cu.Ft., 2 Door, No-Frost
REFRIGERATOR-FREEZER

Giant 243 lb. Freezer Section Stores More Than Some Chest Freezers! . . . More Usable Fresh Food Storage too . . . with 3 Full Width Adjustable Shelves . . . All Cantilevered

Meat Pan attaches to *any* cantilever shelf! Jet Freeze Ice Compartment freezes cubes FAST! New Ice 'n Easy Cube Service! Rolls out on big wheels for easy cleaning! Equipped to receive Automatic Icemaker — (optional at extra cost). AND NO DEFROSTING — TOP TO BOTTOM!

由二百五十五元起

GIANT 18 lb. Capacity
HEAVY-DUTY COMMERCIAL TYPE
Automatic Filter Flo "
WASHER

- Washes up to 18 Pounds of Mixed, Heavy Fabrics
- Heavy Duty Commercial Specifications
- Cycle Indicator Light
- Lint-Free Filter-Flo Wash Action
- Porcelain Enamel Interior and Top
- Automatic Bleach Dispenser
- Timer Dial shows Washing Progress

A Great Value At Only

由一百七十五元起

OUR NO 1 GOAL TO MAKE GENERAL ELECTRIC THE BEST BUY

發揚中華文化

近年來因社會風氣轉變，華僑家庭對於兒女之管教，比前稍懈，而一般華文學校又不能肩此重任，因是之故，甚多華裔青年缺乏以往勤儉之德性，奮鬥之精神，每每躭於安樂，不肯克苦，爲挽救此種頹風，須使華裔青年浸淫於中華文化之中，日夕受中華固有道德思想所薰陶，將來在各行各業中，皆能成爲傑出人才。

美國各城市之華埠，皆有悠久歷史，而建設各華埠之先僑或未受高等教育，移居美國後，初爲礦工，後爲鐵路工人，所受待遇極爲不平，鐵路完成後，華僑職業則改爲小餐室，洗衣領及家庭雜工等，收入甚爲微薄，然仍能開闢華埠，以爲後來者之居停。

依照美國標準，現時各華埠幾成陋巷，因移民日衆，人口激增，後至者幾無插足之地，各華埠現雖成爲遊覽之區，惟美國中部及南部之白種人，因鮮見華人，故到華埠遊時，多存好奇心理，東張西望，視有無留長辮吸鴉片之支那人以及往日堂門之主角所謂斧頭仔者。

此種惡劣印象，實應剷除，現時留美華人，皆受教育，在各行業中，人才輩出，而每人年中入息亦甚豐，不論在任何方面，皆非先僑所可及，故更應共同努力，建設一嶄新之華僑社會，以洗掉華埠以往之恥辱，不特對先僑而無愧，亦可爲後代而增光。

劉大

全市新聞協會舉行預祝牛年慶會，（李少吟攝）
競選小姐上台亮相，圖左爲女皇科主任胡澤明。

購買舊車須知

當你選中一輛舊車想買時請首先注意下列幾點：

△第一、須檢查咪錶，如咪錶數字已超過十萬（十萬咪後咪錶轉回零），你就不宜購買，因爲車之機器已相當舊了，恐怕一旦買進便要全部清潔及修理，犯不着賠錢買這種險。

△第二、舊車機器漏油是一件很普通之事，所以必須檢查該車有否漏油現象。檢查時當着車底並視察有新油遺在地面否？並須開動機器數分鐘再檢查車底及地面。

△第三、開動機器後觀察機器內有否雜聲？如响聲大，該副發動機可能已很壞了。

△第四、須注意自動波有沒有毛病？先放在（D）位置，又轉到（N）位置數次，再轉到（R）位置，看有否震動及奇怪的雜聲。

△第五、如果機器本身油污太重，便難查出漏油之毛病，因這些油污已把機器之裂痕暫時封住了。

△第六、檢查煞掣，並要試車，把車開到公路上，每小時起碼能有四十里之速度，在廿里速度急停，能否煞掣，車身有向左或右之斜傾否？

△第七、最後是檢查水箱、電池、車身等，車身是否經過失事的修補，車身顏色是否原庄？

買車要買越簡單的越好，因結構複雜之車，須修理之機會更多，總之買舊車乃爲要經濟合用，切不可被外部美觀所吸引或被推銷員說服而買。

（華埠經輔會消費服務組供稿）

國民儲蓄借款會
華埠分行
CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
ESTABLISHED 1885
1000 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133 Phone: 982-2289
INSURED

世界戲院 WORLD THEATRE
644 Broadway, San Francisco Phone: YU 2-6085
一月二十五日 起獻映
全部鑼鼓歌唱鉅片
伊士曼七彩
無敵楊家將
林家声 于素秋 陳好逑 半日安 主演
香艷 經綿 俏皮 輕鬆 古裝 歌唱巨片
春莺戲鳳凰
任劍輝 吳君麗 鄭碧影 靚次伯 白龍珠 劉克宣 任冰兒 少新權 陳皮梅 主演

愛惜光陰愛惜寸金
及時存款如期獲利
業務：歡迎儲蓄並義務估價樓業
保險：每個儲戶保險增至二萬元
利率：年息五釐複利計五釐一三
給息：十日以前存款由一日起息
特色：千元儲戶免費通天赤三張
儲券：五百元起三個月五厘二五
又有：一千元起一年期五厘七五
還有：五千元起兩年期獲息六厘
服務：收水電費並替儲戶寫港赤
職員：操粵滬國語及四邑等方言
副總經理兼華埠分行經理 駱來添敬啟
L. Hem Locke, Vice President & Branch Manager
電話：986-2289　三藩市總行：孖結街七〇〇號

台中校友會繼續辦理同學登記
登記處國民西園雙喜襟海旅館
台中校友會啓

金山客批世情

犯罪「惜時」

香港警方發表犯罪報告，平均每十六分鐘即有一宗罪案發生。

金山客曰： 嗟乎，犯罪亦知惜時，已發展至分秒必爭矣。

罐頭屋

有專家發明機器，可將啤酒涼水棄罐製墻，建造房屋，平均三千五百元可建一間。

金山客曰： 此一發明另一重大意義，乃鼓勵各人多飲啤酒涼水。

租妻

巴西聖保羅一市民向警方投訴，指控其友向之租妻，拒絕歸還，而其妻亦不願返夫家。

金山客曰： 在此情況下，租妻者惟有轉換身份，由出租人變成承租人，可向其友租妻也。

賣「身」

被稱爲「世界身型最佳之男子」阿拉士近以八十高齡逝世，生前靠「身型」收入達二億餘元。

金山客曰： 此人恐亦爲世界上「賣身」價值最高者。

甜頭

羅省兩少女，僞稱售糖

金山客曰： 糖衣毒藥，口蜜腹劍，世人欲嘗甜頭者，不可不具戒心也。

得啖笑□□□ 現場錄音

快慢同價

病人：拔一隻爛牙要幾多錢？

牙醫：十蚊。

病人：乜咁貴喺，唔駛半分鐘就將牙拔出啦。

牙醫：價錢就冇得減嘞，如果你想加長的時間都得，我可以慢慢同你拔啦。

合邏輯

老板：乜你去邊度來呀？

伙記：我去剪髮之嗎。

老板：咁就好笑嘞，用辦公時間去剪髮呀？

伙記：有乜唔啱喺，我的頭髮係辦公時間長出來嘅嘛，唔係用返辦公時間去剪囉。

新書

「會場現形記」：於梨華作。這本書收集她近年來最尖銳的新作。書中人物使人心碎心醉，作者寫作技巧使人中的序。每册一元半。今，晚年致力先秦文學之研究。一九七一年以心臟病猝發逝世。本書有楊聯陞及夏志清教授的序，有王靖獻教授的

「陳世驤文存」：陳世驤作。此書爲加州大學陳教授歷年中文著

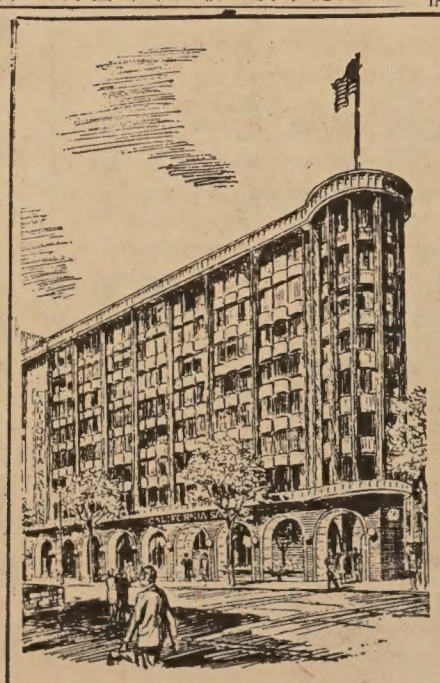
「北京十二年」：西園寺公一著，龔念年譯。本書曾在日本「朝日雜誌」連載，敍述作經驗。書中暢談工廠、軍隊、公社、交易會、戲劇、及五七幹校情形。另有附錄「重回離別十二年半的日本」。一元二角半。

翻譯研究：爲前讀者文摘編輯蔡思果所著。內有「翻譯戒條」七項，固有名詞的翻譯，中文語法，中文修詞，白話文的節奏和音調等

SHAW SCOPE
大明星戲院
GREAT STAR THEATRE
636 JACKSON ST. SAN FRANCISCO
PHONE: 982-6644
廿六日放映
鐵拳燕子飛 FISTS OF VENGEANCE
井莉 凌雲 李麗麗 領銜主演
樊梅生 陳燕燕 詹森 井淼 主演
張一湖 導演
同場獻映 龍虎溝 鄭佩佩 金漢
二日隆重獻映
同場獻映 海外情歌
大軍閥 THE WARLORD
許冠文 姜南 江龍 賀雲泰 李廣明 邱牧 朱俠 王玲 凌錦 胡偉 林圖 劉丹 王清河 郝履仁 程世英 狄娜 沈勞 何莉莉 顧文宗 宗華 蘆葦 井淼 李鵬飛 李香琴 楊帆 虞慧 李麗麗 金峯 沈月明 出場序：

BELLA UNION THEATRE
825 Kearny St., Phone: 421-4824
美國三藩市堅尼街八二五號
香港榮華公司榮譽出品世警品世愛情彩色闊銀幕巨片
剛龍 傑作精心一一度年
珍甄 亞洲影后
雄俊柯 亞洲帝
山關 最佳男角
林祥秦 新進小生
文黃郭賀林施黃王龍 文曼淑淑
秀慧娜賓靜文儀萊剛 聯合演出
詩珮
監製 吳榮華 製片 李嘉恩 劉策 吳添丁 原著 孟君
同場放映 魏嶽斬龍 楊帆 范凌 羣岳陽
人人談「珮詩」
大家等「珮詩」

CALIFORNIA SAVINGS & LOAN COMPANY
800 Market St., San Francisco, California 94102
Tel: 986-3600
加省儲蓄貸款會
總行 孖結街八〇〇號
本會經營儲貸會一切業務
本市及鄰埠設分行五間爲各界服務
每戶有政府保險二萬元
活期存款年息五厘・三個月存款年息五厘二五・一至五年存款年息五厘七五。兩年至十年五千元存款年息六厘
按日複息每月十號前存款均由一號起息
華務部經理楊林秀芳謹啓



函購郵費每本二角半。
EAST WEST BOOK SERVICE
COMMERCIAL STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94108

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 7, NUMBER 4 • JANUARY 24, 1973 • 15 CENTS

每份一毫半 •第七卷第四期• 一月廿四日

MINORITY IMAGE ON KID'S TV

DENNIS WONG'S REBUTTAL REBUTTED

加拿大宣佈新法例 限制遊客留境就業

加拿大在一九六七年間，由於適應經濟發展需求，鼓勵具有良好教育及特別技能之移民入境，對移民法例大爲放寬，數年間，外籍移民鉅量湧至，招致國內失業率大增，去年曾達百分之七，這麼一來，使自由黨在競選時備受攻擊，政府方面在緊急情勢下，被迫加强限制外僑入境工作。

加前任移民部長麥加錫曾於去年宣佈一項重要措施，中止觀光客在加拿大境內申請移民權利。規定除了在一九七二年十一月三日中午之前已經申請辦理移民的觀光客外，已經進入加拿大之遊客，如果還未申辦移民，他們也沒有權利在加居留而提出前此，加拿大移民

民期間，可以留在加拿大，如被拒絕，還可向移民上訴局或法庭提出上訴，在候訊期間，也可居留在加境。

麥氏認爲此項放寬了的移民條例有了漏洞，爲詐財者利用向很多國家的無知者引誘，騙取利益，而辦理大批遊客進境，留在加拿大轉換身份而不願在他們自已的國家裏申請辦理移民手續，這種不道德的

(下轉第十頁)

前總統約翰遜突逝

杜魯門總統逝世未及一月，約翰遜總統突然在前天心臟病發去世。剛巧上星期六尼克遜總統在華盛頓就職。國人少不免在這時候對這三位總統作一評價。

二次大戰後蘇聯在史太林統治下野心勃勃。除了把波羅的海三國劃歸自己版圖，重劃蘇波國界，把波蘭東部大部領土據爲己有，駐兵東德及東歐等國，進而對希臘、土耳其等國都有南侵企圖。杜魯門繼羅斯福出任總統，在冷戰期間與蘇聯抗衡週旋，使史太林之勢力不能再度擴張。另援助戰敗的德意日等國。今天德日復興，實受杜魯門之恩不少。韓戰期間，麥帥屢欲衝過鴨綠江，及派機炸毀中國東北工業區。但杜魯門不予贊同，且以總統之權召回麥帥。我們眼看今天美國重轟炸機地氈式的大炸北越，更感戰事擴大的可怖。韓戰昔日能保持其局部性，多少也要歸功杜魯門。可是在他任內時間，對全球共黨組織認識不深，以致美國國內反共潮變相成爲反智識份子，及反開明人士一放難收的局面。過了二十年，當他在逝世前看到尼克遜訪中蘇首府，結束冷戰，韓越退兵，必是感慨萬千了。

＊ ＊ ＊

約翰遜與尼克遜的治事本領各有千秋。約翰遜數十年任國會議員，認識人多，對如何通過法案更是個中能手。因此對內政處理井井有條。尼克遜有了智囊基辛格，對外交建樹良多，但在國會中卻被民主黨議員左右攔阻，無法舒展。以致年來物價飛漲，人民失業率不見減少，而且聯邦政府助貧弱老病的計劃有減無增。所以有人說若美國能選兩位總統，讓尼克遜管外交，約翰遜治內務，則是最佳的一對。

＊ ＊ ＊

對少數民族來說，約翰遜總統任內通過有利法案最多。約翰遜雖然身爲南方人士，但却盡一己所能協助少數民族。美國少數民族有抬頭的一天，也要念及約翰遜總統的功績。

可惜的是：約翰遜能成功地調解中東之爭，卻無法結束越戰。美軍當時泥足深陷，處境維艱。結果要在電視廣播中含淚宣告不再競選。

現在越戰行將結束。一些人民盛讚基辛格談和成功，也有不少埋怨尼克遜把戰事拖延了四年，把千萬噸炸彈投在越南田園上，把美國在世界上的聲譽拉扯下來。不管人民意見如何，戰後問題是不容易解決的。我們希望尼克遜總統以外交上果敢的手法，善用這四年來認眞地處理美國內政。

（劉池光）

Miss Chinatown queen contestant Karen Elizabeth Joe (Salon Studio photo)（攝龍沙）。恩思周人選競姐小埠華美全年牛

Second Class Postage Paid at San Francisco, California
EAST/WEST 758 COMMERCIAL STREET SAN FRANCISCO, CALIF. 94108
Phone: 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102